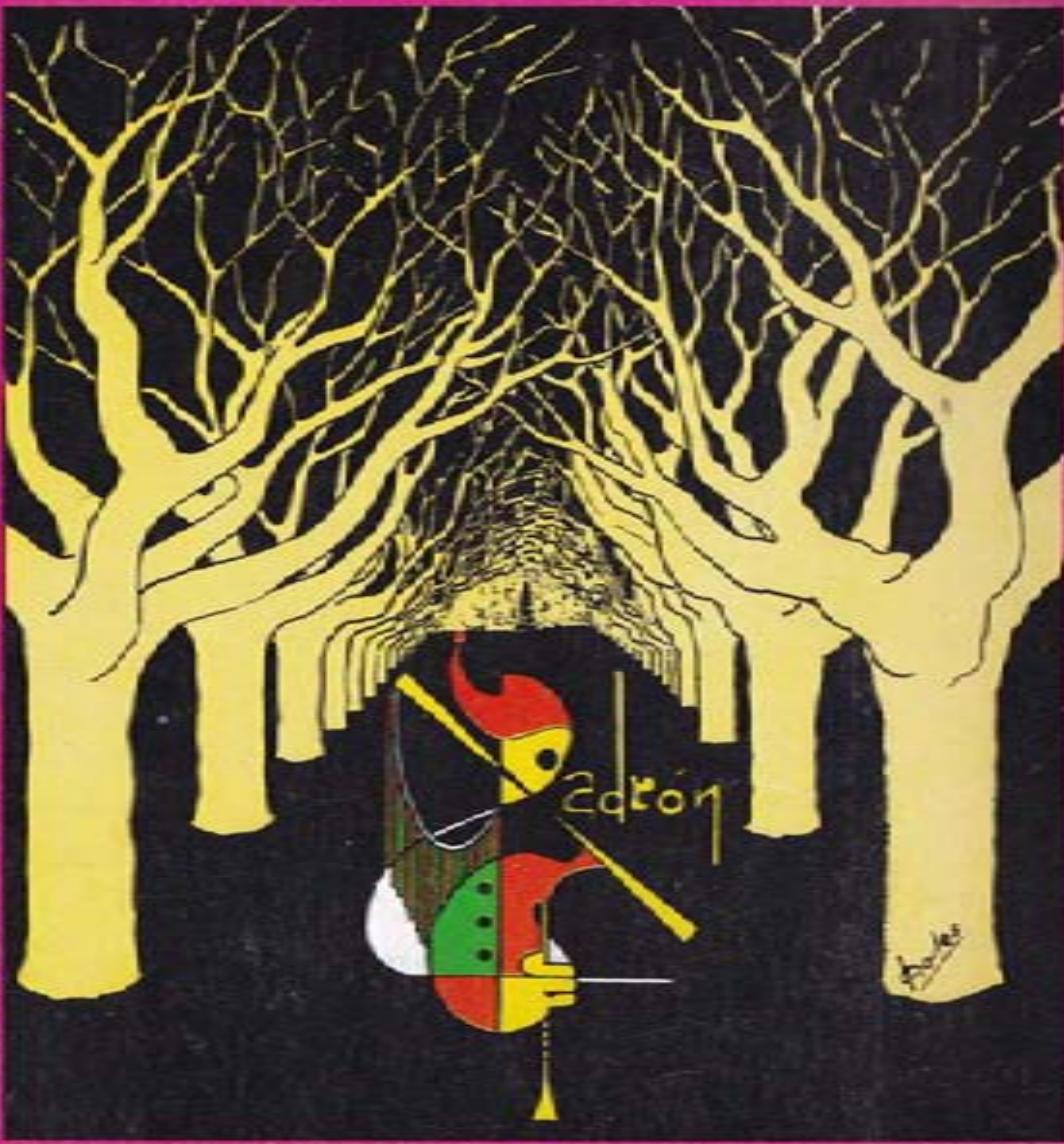


PROGRAMA

Fa
sua

Δbris

82



CAMILO CARBALLAL, S. L. OSEBE - SANTIAGO



**HORMIGONES
COMPOSTELA**

PLANTA
HORMIGONADO
Y CANTERAS EN

CASALONGA - CALO (TEO)
Teléfs. 598762 - 598766

**HORMIGONES
OUTES, S. A.**

PLANTA
HORMIGONADO EN

SIERRA DE OUTES
Teléf. 850065

Componentes de la Comisión

PRESIDENTE DE HONOR: D. EDUARDO OTERO GONZALEZ

ENRIQUE C. BASADRE RIVAS
CESARIO PARDAL REY
FRANCISCO LOPEZ CALVO
CESAREO VIDAL ROSENDE
ESTANISLAO VAZQUEZ REY
MANUEL BOGA PEREZ
EUGENIO IGLESIAS CATOIRA
JOSE LUIS VIGO GONZALEZ
JOSE NUÑEZ RUBINES
MANUEL NUÑEZ RUBINES
MARIO CASTRO SANTOS
LUIS MARIÑO RODRIGUEZ

MADERAS
• CAMBA •

Almacén de maderas del país y extranjeras
Tablas - Chapas - Puertas blindadas - Colas - Pegamentos
Elementos de Decoración

Jesús Camba López

• • •

SAN CLEMENTE, 8

• 58 52 29 •
• TELEFONOS 58 67 46 •
 58 90 53

SANTIAGO



RESTAURANTE

**CASA
RAMALLO**

MARISCOS Y PESCADOS DE LA RIA
"SUS ESPECIALIDADES"



Teléfono 6 de Antequera
A 3 Kms. de Padrón - Ctra. Noya

ROIS



Saludo del Alcalde

O quisiera que este saludo, fuese como siempre lo hice, extensivo a todos los Padroneños, y al referirme a todos, incluyo a los que estando ausentes siguen sintiendo a su Pueblo natal mas fondo que los que hacemos en él nuestro habitat cotidiano.

Este año, como todos sabéis, hemos logrado traer a cuatro Padroneños o hijos de Padrón que se habían separado de nosotros hace mas de treinta años y que actualmente residen en la Argentina; este hecho quiere demostrar, que Padrón por medio de sus representantes municipales, se acuerda, y como no! de sus hijos ausentes, esto es entre otras, una forma de combatir la MORRINA; ello significa tambien, o asi lo queremos, una muestra de agradecimiento a la "IRMANDADE DE FILLOS DE PADRÓN", y animar a sus directivos, en la persona de su presidente, para que sigan trabajando con el tesón que ellos saben por el buen nombre de nuestro querido PADRÓN.

Agradecer también a la Comisión Organizadora de las Fiestas, pues el nombramiento de la misma empieza a ser uno de los problemas mayores que tiene nuestra fiesta MAYDR.

Deseo este año, como despedida, responder en la medida de lo posible, a la pregunta popular, ¿Que hizo esta Corporación?, ¿Hizo algo mas que discutir?

Pues bien, nuestra Corporación, con sus defectos, con diferencias ideológicas en sus miembros, diferencias en la forma de concebir la sociedad deseada, etc; ha conseguido las siguientes realizaciones:

- Liquidar las deudas de la corporación anterior, que ascendían a una cifra que rondaba los VEINTE MILLONES DE PESETAS, cifra que suponía el 75% del presupuesto Ordinario del año 79; en ella también está incluida la compra de los terrenos del nuevo Instituto.

- Se realizó la 2.ª fase del CEMENTERIO Municipal, por un importe de SEIS MILLONES DE PESETAS.

- INSTALACION DE DOS POZOS DE BARRENA, en el Monte de Reten-Roucon, para atajar en lo posible la escasez de agua en el Verano, el importe de estas obras supuso una inversión de UN MILLON DOSCIENTAS MIL Ptas.

- Se compró un Tractor y una cisterna, inversión de UN MILLON DE PESETAS.

- Construcción de accesos a Nuevos de Población, con capa de rodadura asfáltica importando CINCO MILLONES DE PESETAS.

- Pavimentación de Caminos interiores de Nuevos de Población, siendo los mas importantes:

- Confurco, Monono, Herbón, Pombal, Palomar, Pedreira, Caizada, Areal, Bandín, Extramundi, Rumiña, Berxaos, Pazos, Iria, etc., importando estas obras SEIS MILLONES DE PESETAS.

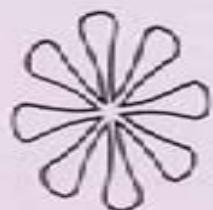
- Primera fase del Alcantarillado de las Calles de Santiago y Carmen, por un importe de SEIS MILLONES DOSCIENTAS MIL PESETAS.

- Aceras y Nueva instalación de agua en la calle de Santiago así como la pavimentación de la calle de Peregrinos, a punto de terminarse, importando ello la cifra de TRES MILLONES DE PESETAS.

- Aceras y nueva instalación de Agua en la Calle del Carmen, por un importe de UN MILLON QUINIENTAS MIL PESETAS.

- Colector general, incluso estación de bombeo del Alcantarillado de las calles Santiago y Carmen, por un importe de DOS MILLONES OCHOCIENTAS MIL PESETAS.

EMBOTELLADOS Y GRANELES



VINOS DE MESA

BOMAR

BLANCO - TINTO - ROSADO

Bodegas BOUZAS

TELEFONOS: 81 02 93 - 81 07 57

PADRÓN (LA CORUÑA)

- Construcción de una NAVE para Almacén y Garaje, por un importe de UN MILLON NOVECIENTAS MIL PESETAS.
- Alumbrado público desde Cesures a Iria, por un Importe de DOS MILLONES NOVECIENTAS MIL Ptas.
- Alumbrado Público en EXTRAMUNDI, por un Importe de UN MILLON DE PESETAS.
- Reparación de la Escuela de Carcacia por importe de TRES-CIENTAS SESENTA MIL PESETAS.
- Pasarela Peatonal de acceso a Instituto, por un importe de TRES MILLONES DE PTAS., Obra en ejecución.
- Pasarela en c/. Feria, por un importe de DOS MILLONES OCHO-CIENTAS MIL Ptas., obra tambien en ejecución.

OBRAS PENDIENTES DE CONTRATAR, con las consignaciones Presupuestarias correspondientes:

- Alumbrado en los lugares de: Extramundi, Herbón, Carcacia, Esclavitud, por un importe de TRES MILLONES SEISCIENTAS MIL PTAS.
- Alumbrado público en Pazos, por un importe de DOS MILLONES OCHOCIENTAS MIL Ptas.
- ALCANTARILLADO en la zona de la estación, por un importe de Siete MILLONES DOSCIENTAS MIL PESETAS.
- Creación y puesta en funcionamiento de un centro de FORMACION PROFESIONAL para el próximo curso.
- Posibilidades reales, muy probables de creación y construcción de un centro de SUBCOMARCAL DE ASISTENCIA SANITARIA.
- Tramitación y redacción de un nuevo proyecto en la Instalación de una traida de aguas, con toma de agua en el Río ROIS, con un caudal de 20 L/seg. cuyo expediente se encuentra en trámite y a la espera de la concesión de la acometida, previos los trámites administrativos correspondientes.

Esto es en resumen nuestras REALIZACIONES, la labor de estos años de penuria económica y angustia política; esto no quiere decir que estemos contentos con la labor realizada, pues falta mucho por realizar, tenemos el propósito de llevar a cabo en este año, obras, como las siguientes:

- Reposición de pistas de acceso a núcleos rurales.

- Reparación interior de la casa Consistorial.
- Construcción de una BIBLIOTECA PUBLICA.
- Redacción del PLAN PARCIAL, desarrollando el Plan General.
- Redacción del ESTUDIO DE DETALLE del Plan General en Zona Urbana, con inclusión de Normas de Protección perfectamente definidas.
- Creación de 75 Viviendas de PROMOCION PUBLICA.
- Pavimentación de Caminos Rurales.
- Refugios Escolares.
- Creación de Parques Infantiles.
- Colaboración en la Construcción de una TRIBUNA en el CAMPO MUNICIPAL DEL Souto.

Espero que todo esto, que fue la ilusión de mi humilde persona al decidir presentarme a las elecciones del 79, y después de encontrar, como todos sabéis posturas radicales de algunos compañeros de Corporación, sirva, de estímulo y de ANIMO, pues con estas premisas las nuevas Corporaciones pueden confeccionar encantos de orden SUPERIOR.

QUIERO HACER USO de estas páginas, para agradecer públicamente a los compañeros de Candidatura, y a los que no siendo de mi Candidatura, supieron reconocer que la única forma de trabajar en el Ayuntamiento por el bien de nuestro pueblo, es el de formar un Equipo, que con opiniones distintas a veces, hicieron posible la gobernabilidad de nuestro querido PADRON; GRACIAS por vuestro apoyo, por vuestro trabajo, por haberme animado en momentos difíciles, en fin por la colaboración que me habeis dado.

Y para despedirme no quiero olvidar a los VISITANTES, pues sobre todo en PASCUA, ellos, se convierten en Padroneses de Excepción y de excepcional espero sea nuestro comportamiento hacia ellos, es la condición indispensable del PASCUERO, y en Pascua SIEMPRE lo hemos demostrado.

Eduardo Otero González

ELECTRICIDAD
HIDRAULICA

EMAGA

- ◆ Oficina Técnica
- ◆ Proyectos
- ◆ Montajes Industriales
- ◆ Viviendas
- ◆ Automatismos
- ◆ Sonido
- ◆ Bobinado de Motores
- ◆ Antenas Colectivas

Talleres: Redondo, s/n
Teléfonos 55 72 25 y 55 72 26
PUEENTE CESURES
(Pontevedra)

CHAPISTERIA
PINTURA
ROTULACIONES



TALLERES PADRON

BANCO CARROCERO PARA
TODA CLASE DE TURISMOS

Carretera General
Teléfono 81 09 03

PADRON

Colaboradores:

CAMILO AGRASAR VIDAL
XOSE FILGUEIRA VALDERDE
ANTONIO FRAGUAS FRAGUAS
RAMON GONZALEZ ALEGRE
XESUS SANTOS SUAREZ
VELINO ABUIN DE TEMBRA
MANUEL BLANCO MARINO
ANTONIO GARCIA FOLGAR

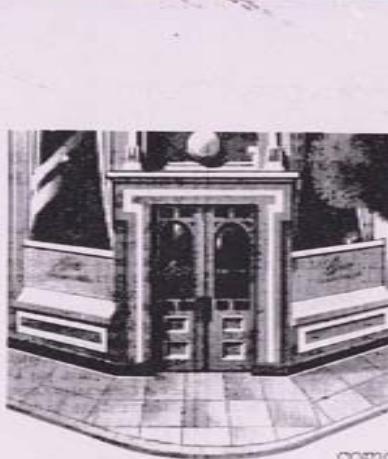
Fuegos de Pirotecnia a cargo de ALVAREZ AGUIÑO-PADRON.

Imprime: Arts. Graf. "VELOGRAF, S.A."
Milladoiro, s/n. Santiago.

Dep. Leg. C-166/80

... porque usted tiene razones dignas de crédito, Banco Pastor le ofrece:

Servicio al comercio



tenga que preocuparse por las dificultades de cobro que pudieran darse, porque ésta es una parte de nuestro trabajo.

Además, todo tipo de servicios relacionados con cobros y pagos. Banco Pastor le tomará

las facturas de los dos sistemas de tarjeta de crédito de mayor difusión mundial y otros documentos de pago (letras, talones, cheques...) y efectuará por su cuenta los pagos que nos ordene (domiciliación de nóminas, transferencias...).

Todo lo que un gran banco puede ofrecerle.

Créditos y servicios especialmente pensados para que pueda atender mejor su establecimiento o negocio.

Lo primero y más importante: dinero para cualquier necesidad que se le presente: ampliar el negocio, reformar la tienda, adquirir nuevos stocks...
... Esto es Crédito al Comercio.

También ofrecemos financiación para su cliente —Credipago— para que pueda aplazar el pago de sus compras, con toda comodidad, sin que Vd.



Banco Pastor
Siempre a su servicio.

A las 9 de la mañana: Gran salva de bombas anunciando las FIESTAS DE PASCUA 1.982

A las 10 de la mañana: Dianas y alboradas por un GRUPO DE GAITAS.

Pasacalles a cargo de la BANDA MUNICIPAL de Padrón.



A las 8,30 de la tarde: Gran VERBENA en el marco incomparable del Paseo del Espolón amenizada por el grupo CLO-RO, finalizando a altas horas de la madrugada.

SABADO
DE PASCUA

10

ABRIL



Talleres NOGUEIRA

NEUMATICOS FIRESTONE

Talleres, Exposición y Recambios

Carretera General, 17-19

Telfs. 81 01 59 - 81 16 02

PADRON

HAGASE CONDUCTOR EN:
Auto-Escuela Constante



Constante es Constante

Avenida Compostela N.º 41
(Edificio Renault)
Telf. 81 06 53

— P A D R O N —

A las 9 de la mañana: Dianas y alboradas por un GRUPO DE GAITAS.

Pasacalles a cargo de la renombrada **BANDA MUNICIPAL** de Padrón.

Gran FERIA CABALLAR.

A las 10 de la mañana presentación de la **BANDA DE TROMPETAS Y TAMBORES de Muros**, que darán un pasacalles por las rúas padronesas.

A las 11 de la mañana: Inauguración de la XVIII FERIA DE LA MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL.

II Trofeo de Pascua de TIRO AL PLATO, Campo de Tiro Lapido.

Organiza:

Sociedad de Caza y Pesca de Padrón, Rois y Dodro.

A la 1 del mediodía: En la plaza de Macías CONCIERTO a cargo de la **BANDA MUNICIPAL** de Padrón.

A las 5 de la tarde: En el Estadio Municipal del Souto **GRAN PARTIDO DE FUTBOL CATEGORIA JUVENIL**

A las 8,30 de la tarde: GRAN VERBENA en el Paseo del Espolón, amenizada por la renombrada Orquesta **MARBELLA** de Rianxo y Grupo LUÁ de Padrón.

DOMINGO DE PASCUA

11

ABRIL

TABLEROS DE GALICIA, S.A.



EL TABLERO DE GALICIA

IMPORTACION
EXPORTACION

PICARAÑA-PADRÓN
LA CORUÑA-ESPAÑA

Postal: Apartado 36 (Padrón)
Telegramas: FERGON
Teléfonos: 810011 y 810090 (Padrón)
TELEX 82380



A las 9 de la mañana: Dianas y alboradas por un GRUPO DE GAITAS.

Pasacalles a cargo de la renombrada BANDA MUNICIPAL de Padrón.

A las 10 de la mañana, pasacalles a cargo de la BANDA DE TROMPETAS Y TAMBORES de Muros.

A las 11 de la mañana: I Tirada Sociedad de Caza y Pesca de Padrón.

A la 1 del mediodía: En la plaza de Macías CONCIERTO a cargo de la BANDA MUNICIPAL de Padrón.

A las 5 de la tarde: En el Estadio Municipal del Souto GRAN PARTIDO DE FUTBOL CATEGORIA REGIONAL

A las 8,30 de la tarde: GRAN VERBENA en el Paseo del Espolón, amenizada por la ORQUESTA GRAN PARADA de Rianxo y GRUPO TROCO, finalizando a altas horas de la madrugada.



LUNES
DE PASCUA

12

ABRIL

BAZAR FRANCACOR

ARTICULOS DE REGALO
BODAS Y PRIMERAS COMUNIONES
JUGETERIA

Rosalia Castro, 24 - Teléfono 811152 - PADRON

FRANCACOR

CERAMICAS ARTESANAS
NACIONALES Y EXTRANJERAS

VENTAS AL MAYOR

Ctra. de Riveira, Km. n.º 4

Teléfono 810758

LESTROVE - PADRON

FRANCACOR

EXPOSICION Y VENTAS AL DETALL

Ctra. general Coruña-Vigo

Teléfono 810339

PADRON

ELEMENTOS DE HORMIGON

MADERAS

TRANSPORTES

HORMADISA, S.L.

Teléfonos (986) 55 73 75 - 55 74 00

Apartado, 65

PUENTECESURES - CORDEIRO

PONTEVEDRA (España).

A las 9 de la mañana: Dianas y alboradas por un GRUPO DE GAITAS.

Pasacalles a cargo de la renombrada **BANDA MUNICIPAL** de Padrón.

A las 11 de la mañana: En la Iglesia Parroquial MISA por los fallecidos en el Municipio de Padrón.

A la 1 del mediodía: En la plaza de Macías CONCIERTO a cargo de la **BANDA MUNICIPAL** de Padrón.

A las 5 de la tarde: En el Estadio Municipal del Souto GRAN PARTIDO DE FUTBOL entre los equipos de categoría nacional **CELTA - PONTEVEDRA**, en disputa del XXVI TROFEO ROSALIA CASTRO, donado por Excmo. Ayuntamiento de Padrón.



A las 8,30 de la tarde: Gran VERBENA en el Paseo del Espolón, amenizada por las Orquestas **SATELITES**, de La Coruña y **YAGOS** de Santiago, finalizando a altas horas de la madrugada.

**MARTES
DE PASCUA**

13

ABRIL

HAGASE CONDUCTOR EN...



AUTO-ESCUELA PERNAS

Victor Garcia, 3 PUENTECESESURES

Permisos, A-1, A-2, B y C

TELEFONO 55 73 65

• •

CENTRAL:

Michelena 15 - 1º - PONTEVEDRA

Teléfonos: 859150 y 859154

• • •

DELEGACION DE UNION ESPAÑOLA
(COMPAÑIA DE SEGUROS)



SUCURSALES:

La Estrada

El Grove

Moraña

Forcarey

Barrantes

A las 9 de la mañana: Dianas y alboradas a cargo de GRUPOS DE GAITEROS.



A las 4 de la tarde: Gran CARRERA CICLISTA, categoría AFICIONADOS, organizada por el CLUB CICLISTA PADRONES.

A las 8 de la tarde en el Polideportivo, FINAL DEL IX TROFEO DE HOKEY SALA.

A las 8,30 de la tarde: Gran VERBENA en el Paseo del Espolón, amenizada por el Grupo BRASIL.

SABADO
DE
PASCUILLA

17

ABRIL

talleres

SAN ANTONIO

DELEGACION GALICIA

Fabricación de:

- Manijones para puertas
- Accesorios para Carpintería de Aluminio
- Anodizados en todos los colores
- Otros artículos aluminio (Sobre encargo)

Avd. Puentecesures, 93 (Carrt. Gral. Vigo-Coruña)

Teléfono: 810811 y 810890

PADRÓN (Coruña)

winterthur
seguros

Delegado en PADRON:

DAVID SILVA MORLA

Agencia: Enlace Parque, bajo

Teléfono 81 07 45

PADRÓN

"DIA DA IRMANDADE DOS FILLOS DE PADRÓN"

A las 9 de la mañana: Dianas y alboradas por un GRUPO DE GAITAS. Pasacalles a cargo de la renombrada **BANDA MUNICIPAL** de Padrón.

A las 11 de la mañana: Recibimiento a "Irmandade dos Fillos de Padrón".

A las 11,45 y delante del edificio del Juzgado, se organizará la Xuntanza, con asistencia del Excmo. Ayuntamiento en Pleno, Comisión de Fiestas, la "Irmandade dos Fillos de Padrón" con todos sus socios y simpatizantes, la Reina de las fiestas con sus damas de honor y demás personalidades invitados en general.

Acto seguido la comitiva se dirigirá al Paseo del Espolón, para proceder a la inauguración y bendición del cierre artístico de la estatua de Rosalia de Castro, obra del artista pontevedrés D. Agustín Portela Paz, y donado por la hija de la Villa Doña Dolores Figueroa Castro, viuda de José Malvar.

Seguidamente se procederá a la entrega oficial del título de Hijo Predilecto de la villa, al ilustre escritor y presidente de Honra de la Irmandade D. Camilo José Cela Trulock.

A continuación se hará la entrega de la insignia de la "Irmandade" al Excmo. Ayuntamiento y al Patronato Rosalia de Castro, en las personas del Alcalde Don Eduardo Otero González y de Don Agustín Sisto Seco, Presidente del Patronato, y a Doña Dolores Figueroa Castro, viuda de Malvar, así como a los matrimonios de emigrantes argentinos que nos visitan como invitados de honor, en las fiestas de la villa.

Seguidamente se llevará a cabo la ofrenda de una corona de Laurel ante la estatua de nuestra poetisa Rosalia de Castro.

A las 13,30 horas tendrá lugar la celebración de una misa concelebrada, en la Iglesia del Señor Santiago, la cual será oficiada por los sacerdotes padroneses Don Peregrino Rebeiras Torrado, Rector de la Basílica de Santa María la Mayor de Pontevedra, Don Luis Alcantara Pedreira, capellán de dicha Basílica y Don Severino Rey Lapido, Párroco de Santa María de Mourente.

El Ayuntamiento, ofrecerá un vino a todos los asistentes, que tendrá lugar en la Sociedad Cultural padronesa.

Y finalmente tendrá lugar el Xantar da "Irmandade" que este año será servido por el Restaurante "Scala" en Iria.

A los actos prometió asistir el Excmo. Sr. Don Domingo García Sabell, Delegado del Gobierno en Galicia, así como otras autoridades y personalidades nacionales y regionales.

A las 8,30 de la tarde: Gran VERBENA en el Paseo del Espolón, amenizada por los Grupos **DANCERS** y **YAGOS** de Santiago.

**DOMINGO
DE
PASCUILLA**

18

ABRIL

P A N A D E R I A

"M O S Q U E R A"

MOLLETE Y BARRA



Teléfono 810853

IRIA-PADRON



Padrón ten vocación mariña

Por X. SANTOS SUAREZ

Se damos un paseo pola historia da bisbarra padronesa atopámonos de súpeto cunha chea de feitos moi notorios que dormen o soño do tempo esquecidos, despreciados ou case ignorados.

Desde os máis remotos tempos foi asentamento de diversos pobos que deixaron quedan unha estela da súa civilización, ainda que algunha xa moi difuminada no espazo. Tanto que só a través de algúns restos arqueolóxicos, ou dalgún documento ou lenda, podamos reconstruir ese pasado glorioso. Imos pasar, pois, por alto a cultura precelta, a castrexia, cos

seus castros que a circundan, a romanización de tanto enraizamento e prestixio no burgo de Iria Flavia, que sería de por si tema de amplios capítulos. Cada monte, cada pedra, cada corrucho desta veiga rezuma historia. Imos deixar atrás tamén a fundación da primeira comunidade cristián da Galicia romana con sede en Iria e a tódolos obispos dos primeiros tempos astra que xurdeu Santiago, pra deternos no Padrón medieval, no Padrón que herdou, en parte, a grandeza preferita de Iria; no que se asoma ó mar, e ese mar de Arousa, testigo de tantas fazañas importantes pra historia de Galicia, pra historia de España.

Comenzamos o presente traballo coa afirmación de que Padrón tén vocación mariña, e tena de feito. Deixando aun lado a tradición do perdón que serve pra amarra-la barca que trasporta o corpo xacente do apóstolo e que a fe do pobo sitúa debaixo do altar da Igrexa do Señor Santiago, á vila danlle pulos e azos os ventos mareiros e medra ó amparo de decretos reais cando Iria fora a menos porque os centros de interese relixioso, comercial e estratéxico foran desplazados a Compostela, Padrón e Catoira. Das tres garris das irmás Compostela foi a única que dosificando a menciña milagreira do sartego segue remozada resistindo o peso dos anos. Tanto Padrón coma Catoira coñeceron épocas de gran esplendor. Asomadas á fiestra do Atlántico tocoulles desempeñar un importante papel nos turbulentos tempos das invasións normandas e árabes.

Padrón, fértil terra regada polo Sar e o Ulla, vive soñando o mar. Noivo afortunado da ría cínguea cos

Para toda clase de trabajos en
Mármoles y Granitos Naturales,
Nacionales y Extranjeros

Mármoles "PADRON"

Teléfono 811456
Particular 811126
811687

**LESTIDO
PADRON**

seus brazos largacíos pra darlle forma e vida.

Decatouse desta singular maravilla o gran arcebispo de Compostela e home de grandes dotes militares D. Diego Xelmírez, quen fixo deste lugar o porto de Santiago, erguendo á sombra das súas murallas o millor estaleiro da península. Precisamente nesta cidade de Padrón; daquela era unha destacada urbe e o porto un importante lugar habilitado pra atracadeiro de grandes naves, anque hoxe coste algúun traballo creelo pola perda considerable de agua e, por conseguinte, do canle axeitado pró calado de barcos pesados.

O perigo das incrusións dos mouros e dos piratas cobizosos das riquezas da zona e sobre todo das xacobearas, viñan polo mar de Arousa principalmente. Velahí a razón da fortificación das Torres do Oeste, milloradas polo bispo Cresconio e dotadas ó máximo con toda clase de defensas e adiantos por Xelmírez.

Sobre este asunto dinos Murgia seguindo a Historia Compostelana. "Don Diego, que habiendo vivido por aquellos lugares les amaba como cosa propia, acudió con mayor solicitud todavía de la que usaba, a hacer efectiva la defensa de la costa.. Conocía los peligros y por lo tanto el remedio que debía ponerse en todo. Empezó, pues, por crear una marina de guerra que permitiese la defensa del país, antes que el enemigo pisase las playas gallegas, y para ello no tan sólo acudió al aumento de la población y mejora de sus edificios, sino que transformó Padrón en astillero, e hizo de esta villa el verdadero puerto de Compostela".

Pra levar a cabo tan valiosa tarea conta Xelmírez con xente do mar moi preparada como eran os homes de Padrón e da Baixa Iria, o que hoxe se deu en chamar o Ullán, tripulantes coñecedores das modernas técnicas navais mediterráneas, curtidos nas loitas contra dos viquingos que asolaran anos atrás estas riberas e que agora foran sucesidos polos mouriscos e saboteadores ingleses.

Polo ano 1.111 arranca o loitador arcebispo unha escuadra "como de costumbré" pra axudar a recobra-lo castelo de San Paio de Luto. Nesta afortunada expedición acadaron grandes triunfos os "lobos de mar" padroneses, derrotando ós piratas e traendo moitos prisioneros e abundante botín.

"Esto animó al obispo, que pensó seriamente en aprovecharse de las ventajas que para el logro de sus deseos le ofrecían las gentes y el puerto iriense. Con este objeto, hizo venir a toda prisa constructores de Pisa, Génova y Arlés, estableció astillero al abrigo de los muros de Padrón, y atendió generosamente a los gastos que ocasionaba la construcción de las dos primeras galeras que salieron de aquellas aguas y oficinas en el año 1.115". Faltoullés tempo pra ver se os seus sacrificios eran recompensados polo éxito da empresa que intentaban, cambiando a táctica defensiva que viñan sostendo pola ofensiva, envalentonada toda a xente arousana pola calidad e envergadura das naves construidas, Hai que ir en busca dos enemigos da cristiandade que non nos deixan en paz e nos teñen asoballados e atemorizados constantemente astra tal punto que desde os meses de abril a

RESTAURANTE



PAMPÍN

• • •

DONDE LA COCINA ES ARTE
AMPLIOS COMEDORES

• • •

CALO - SANTIAGO

**Viuda de
Angel Ramos
García, S. L.**

FABRICA DE TEJIDOS DE HILO Y ALGODON



Fundada en 1.886

FABRICA EN PADRON - TELEFONO 81 00 58

DESPACHO SANTIAGO

Hórreo, 43

Teléfono 59 01 95

DESPACHO LA CORUÑA

Barrera, 26

Teléfono 22 74 77

novembro, cando amainan os temporais e afrouxa a crueza da invernia, a xente non quere dormir nos seus fogares por mor dos ataques despiadados da mourinidade. Non é de estrafalar, pois, que todos os veciños deste litoral acollerán con grandes mostras de ledicia tal proxecto. Cántanos o mesmo historiador por boca da "Compostelana" o ambiente de optimismo que reinaba na ría "la alegría con que todos vieron llegado el momento en que ya las equipadas galeras al mando de su constructor Lugeiro, abandonando los mares de Galicia, dirigieron el rumbo hacia los lugares ocupados por los ismaelitas. Vientos favorables soplaron para los nuestros quienes, tocando pronto en tierra enemiga, hicieron efectiva la proyectada venganza. En castigo de lo hecho por aquellos, incendian sus moradas y miesen -era la época de la trilla- talan los árboles y viñedos, sin que perdone su espada a hombres ni a niños; no se cansan de quemar y destruir sus mezquitas, profanándolas a su manera. Apresan y destruyen, queman las naves de transporte y de los piratas avezados a cautivar cristianos, y por último, saciados los aceros, y recogido en las naves el oro y la plata y rico botín, tornar a sus hogares entonando himnos de alegría en honra de Dios y del Apóstol Santiago".

Animados pola coraxe dos expertos mariñeiros de Padrón, berce da primeira armada organizada e serme da primeira infantería de mariña, a flota non deixou de sair ó mar á procura das naves rivais ou á defensa dos pobos consteiros que a miúdo era obxecto de pillaxe polos mouros de Sevilla, Alberia, e Lisboa.

Pro non todo foron éxitos e seguranzas pra estes fillos do mar. O desacougo e a coraxe chegou cando de repente 20 barcos enemigos, querendo venga-lo agravio anterior, arriban as nosas praias levando consigo a destrucción e o espanto. Fuxen os veciños que poideron e cando os nosos se dan conta do pasado xa os invasores se fugaron, pero ainda atoparon 4 das embarcacións ancladas ó abrigo das illas Salvora e Ons. O combate contan que foi encarnizado. Só unha nave contraria puido fuxir, as 3 restantes quedaron en poder da escuadra padronesa con 98 prisioneros, recuperando os presos e as cousas "e tornan a las suas casas gozosos del éxito".

Parece raro que non haxa noticia de novas expedicións en anos sucesivos. Sábese que cara o ano 1.124 o estado de conservación das galeras era malo. Tal vez por uns anos houbo unha trégoa imposta polas circunstancias. Non por iso se deu por vencido o arcebispo guerreiro e por ese tempo manda fabricar unha nova galera a Tuxón, natural de Pisa, e xa lista deulle o mando dela. Axiña manda facer duas mais que sin dúbida deberon de ter mal fin, por no ano 1.131 hai constancia de ter encargado un navio grande "de resistencia para la mar" a fin de dotala de especial guarnición e dispoñela. A unha botadura inmediata pra facer arrecuar ós mouros de vez, pois últimamente eran unha molestia continua. Dito e feito. O flamante navio emprou o Atlántico, buscou ós sarracenos e fixoos escapar, colleu gran número de cautivos e cuantiso botín, "entre otras cosas 1.700 maravedis de oro purísimo" e regresou victoriosa á base naval.



PIELES ESPECIALES PARA
MARROQUINERIA, CALZADO
Y CONFECCION

FABRICA Y DOMICILIO SOCIAL
APDO. 8-TELFs: 811011-811090-811100
LA MATANZA-PADRON (Coruña)
TELEGRAMAS "PICUSA"
TELEX 86007 PIQSA-E

DELEGACION COMERCIAL
SAN ANDRES, 475 - TELEF. 2333200
BARCELONA - 30
TELEGRAMAS "PICUSA"
TELEX 52445 ZARAG-E

Pielles Curtidos y Lanas S.A.

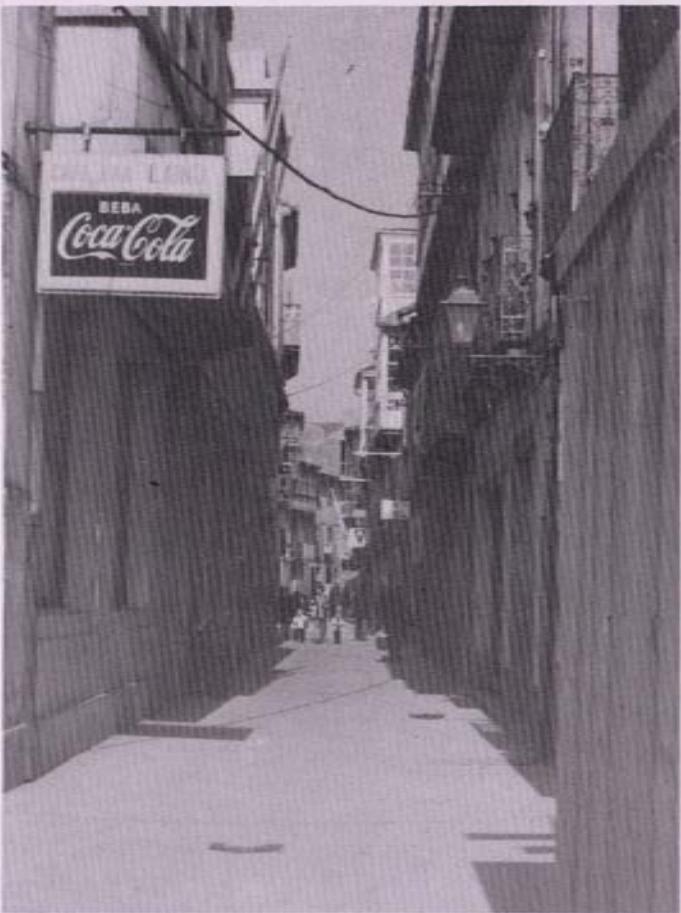


Asegún conta a Historia compostelana, Xelmírez cobrouse dabondo dos gastos da embarcación co diñeiro incautado e ainda sobrou pra beneficio do Padrón e da igrexa de Santiago; e asimesmo conta que os prisioneiros serviron de man de obra pra catedral acarrexando pedra e outros materiais.

Por iso e por moito máis que neste intre calamos, coidamos que Padrón tén vocación de mar e inda hoxe é o día que cando soña con el nalgunha noite de plenilunio, acude agarimosamente mainiño a bicarlle as súas plantas e permanecen platonicamente anegados nun leito nimbado de plata e ouro polas cabeceiras do Santiaguiño do Monte e Castro Valente.

X.S.S.

Rúa Longa - Padrón



SU TIENDA DE...

ZORRO - NUTRIA - ASTRAKAN - MARMOTA
SOVAKI - MOUTTON - NOVAK - TOSKANA
ANTILOPE-NAPPA-ANTE Y ANTE CON PUNTO



STO. DOMINGO DE LA CALZADA - Edif. Las Camelias

MOSAICOS SAR

FABRICA DE PELDAÑOS

TERRAZOS

MESAS Y BANCOS DE JARDIN

con granitos de mármoles y
encachados de mármoles
nacionales y de importación

IMPORTANTE: Desplazamientos a medir peldaños con personal especializado.
Garantía total en las medidas.

Calle del Carmen, 45

Teléfono 8103 57

PADRON



A Anduriña

ERGUES O VOO MIRANDO PRO CEO
E LOGO BAIXAS DA TERRA ACARON.
SEMELLAS UN ANXO QUE DE GOZO CHEO
BAIXAS A BICAR A TERRA EN PADRON.

E CANDO RETORNAS DOUTRO CHAN ALLEO
ENCHES DE LEDICIA O MEU CORAZON,
E BEBIES NO RIO, ESO BEN O CREO.
ACARON DOS ALBRES QUE HAI NO ESPOLON.

!OU! LEDA ANDURIÑA, NOBRE VIAXEIRA,
QUE POLA RIBEIRA PLANEANDO VAS,
I-ALO POR ENRIBA DOS ALBRES DA FEIRA.

VOANDO LIXEIRA SIN PERDER COMPAS.
TI VAS DE GALICIA A TERRA ESTRANXEIRA
SIN VELA, NIN REMOS, SOMENTE COAS AS.

MANUEL BLANCO MARIÑO



M. PÉREZ ZUMALAVE

TABLEROS Y MADERAS

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:



Ramón Cabanillas, 8
Teléfonos 590890 - 591348 - 597349
SANTIAGO DE COMPOSTELA



AUTOLISA
S.L.

Volkswagen

Audi

Talleres y Venta:

La Rocha
Telf. 599213 - Apartado 579

SANTIAGO
DE COMPOSTELA

A Padrón

O sol que alumia a Padrón
e lle da seu calorío,
nasce no monte de Meda
morre no de Santiaguiño.

A catedral de Iria Flavia
topa no mesmo camiño,
mira pro relox de sol
e detense un pouquenijo.

Cos seus raios baña o Sar
que pro Ulla vai cautivo
i-en xuntanza van pro mar
van polo mesmo camiño.

E ledicia dos paxaros
lembraza dos esquencidos,
adourado en todo mundo
por todos seres nascidos.

Nace no monte de Meda,
morre no de Santiaguiño,
-!cantas luas, cantos soles
pasaron decontadiño!
!mentras nos imos fuxindo
o mundo sigue acotio.!

Son as torres de Iria Flavia
reloxeis do tempo erguidos,
onde os soles dan as horas
e fuxen esmorecidos.

O sol axixa no monte
e cantan os paxariños,
!canta ledicia no mundo
cobran os seres nascidos!.

Dispois da i-auga, o soliño...
as herbiñas cobran vizo
i-a bisbarra de Padrón
asemella un paradiso.

Cheos de gozo e ledicia
cando encomenza a alumiar,
Pola terra e polo mar
o sol lucente a Galicia.

Pola veira dos camiños
saudando o novo dia,
na arboreda e na campia
escóitanse os paxariños.

Sale o soliño por meda
alumando os eidos seus,
nada sin calor se queda
-pola veiga i-a arboreda
!Padrón é a rosaleda
do paradiso de Deus.!.

Manoel Blanco Mariño

**INDUSTRIA DEL ALUMINIO
PERSIANAS Y CRISTALES**

H N O S. D O P A Z O

Extramundi
Teléfono 810519

PADRON
(Coruña)



DIVULGACION HECHA, PARA ESTE PROGRAMA DE FIESTAS, POR ANTONIO GARCIA FOLGAR, PROFESOR DEL COLEGIO NACIONAL "ROSALIA DE CASTRO" y LICENCIADO EN FILOSOFIA y LETRAS (SECCION DE HISTORIA)

PADRÓN, A PRINCIPIOS DEL SIGLO XVII, SEGUN LA DESCRIPCION QUE DE LA VILLA HACE EL CANONIGO—CARDENAL JERONIMO DEL HOYO.

PRESENTACION DE LA OBRA DE JERONIMO DEL HOYO

"Memorias del Arzobispado de Santiago" es la obra que contiene la relación más completa de todas las escritas sobre Galicia durante los siglos XVI y XVII. Fue escrita entre los años 1607 y 1620, o al menos éstas son las fechas límite que figuran en su portada. En la actualidad hay una transcripción, que conserva la grafía original del manuscrito de 1607, hecha por los Doctores don Angel Rodríguez González y don Benito Varela Jácome, ambos profesores de la Facultad de Letras de la Universidad de Santiago. Recogen

estas Memorias toda clase de pormenores, incluso leyendas y supersticiones, de toda Galicia, pues el Arzobispado de Santiago extendía su jurisdicción sobre esta región y aún por ciertas zonas de provincias limítrofes: Cacabelos, en León; Alba, Aliste, Carbajal y Alcañices, en Zamora, etc.

Jerónimo del Hoyo pone de manifiesto algunos datos autobiográficos en sus Memorias, por lo que sabemos que había nacido Aguila Fuente, provincia de Segovia. Aquí, en Segovia, era obispo el hijo del Archiduque Leopoldo, don Maximiliano de Austria, y por ello puede suponerse que Jerónimo del Hoyo estaba al servicio de don Maximiliano de Austria en su tierra natal y que, cuando su señor fue nombrado arzobispo de Santiago de Compostela (1603-1614), se trasladó con él a Galicia, donde fue nombrado visitador y cardenal por su señor, el Arzobispo. Además fue Rector de la Universidad de Santiago durante el año 1619.

El Canónigo-Cardenal Jerónimo del Hoyo era propenso a la milagrería y a creer con facilidad en las leyendas; no duda, pues, en presentarnos como hecho cierto y comprobado la predicación de Santiago en Padrón, cuando, según el actual estado de nuestros conocimientos históricos, no se puede afirmar qué el Apóstol Santiago haya estado en España, pues los documentos que tratan este asunto no remontan el siglo VII, por lo que, en buena crítica histórica, no pueden ser tenidos en cuenta, máxime cuando una serie de falsificaciones han oscurecido aún más el problema. Pudiera ser que la noticia deseada se haya

Refojo y González, S.L.

**ALMACENES FRIGORIFICOS DE
CARNES Y PESCADOS**

**SALA DE DESPIECE DE CARNES
NUMERO 10.592/C**

Distribuidores de los productos

” L A R S A ”
SERVICIOS DE AUTOVENTA

Teléfonos **810312 - 810315**
IMO - DODRO
(LA CORUÑA)

perdido, al igual que numerosas obras anteriores al siglo VII; pero más verosímil es pensar que el culto a Santiago, en Galicia, se debe a la cristianización de un culto pagano, posiblemente el culto a Júpiter, el "dios tonante", identificado con el "hijo del trueno" es decir, el Apóstol Santiago.

ORIGEN DEL NOMBRE, ANTIGUEDAD, POBLACION Y UBICACION DE LA VILLA

La villa de Padrón se llamó antigüamente Iria y posteriormente, por haberla hecho colonia de romanos el Emperador Flavio, tomó el nombre de Flavia y así se llamó Iria Flavia; más tarde tomó el nombre de Padrón de un "pedrón" -aumentativo de "pedra"- que, según la tradición, estaba en el lugar a donde llegó la barca en que vino el cuerpo del Apóstol Santiago y al que se ató la embarcación. Para su veneración, el pedrón se retiró de allí y se colocó debajo del altar mayor de la iglesia de Santiago de Padrón. Tenía este pedrón, a principios del siglo XVII, unas letras romanas que, por su antigüedad, no se leían.

Está Padrón -dice Jerónimo del Hoyo- en medio de un valle fertilísimo llamado la Maía, y en medio de dos ríos: el uno bate los muros de la villa y se llama Sar, por ser el mismo que pasa por junto al monasterio de este nombre, que está extramuros de la ciudad de Santiago; el otro es grande y tanto que, después del Miño, es el mayor del Reino de Galicia, llámase Ulla y pasa como a cuarto de legua del lugar.

La antigüedad de la villa es tanta que se imagina

fue uno de los pueblos que fundaron en este Reino los nietos de Noé, hijos de Japhet. Tuvo padrón mucha población, hasta el punto que se dice que llegó a tener más de veinte mil vecinos; pero, con motivo del traslado de la Silla episcopal a Santiago -sigue diciendo Jerónimo del Hoyo-, o de la incursión de Almanzor por estas tierras, se despobló, quedando ahora como unos doscientos vecinos, aparentando la villa ser una plaza fuerte, por estar cerrada con muros de piedra. En otra parte dice Jerónimo del Hoyo que los cimientos y ladrillos que existían en el siglo XVII alrededor del lugar, esparcidos por las distintas heredades, bien pudieran ser las ruinas de la ciudad antigua.

LAS MURALLAS

La villa estaba rodeada de murallas, que en la parte de Poniente eran bañadas por el río Sar; para entrar y salir de la villa existían cinco puertas principales: una hacia Mediodía, que se llamaba Fondo de Vila; otra hacia Levante, que se denominaba del Sol y, por vocablo más moderno, del Reloj; otra hacia el Norte, que se nombraba del Bordel -era donde, según se decía, había casa pública o burdel-; otras dos hacia Poniente, la una se decía de la Barca y la otra de la puente de Santiago. Además de estas cinco puertas, tenía la villa otros postigos que salían al río. Cuando éste se desbordaba, sus avenidas hacían padecer -como hoy- algún trabajo a los vecinos y no se podía salir del lugar, sino por la puerta de la Puente, hacia Poniente.

Topolino

DISCO - PUB

SERVICIO - TERRAZA

Alonso de la Peña, 3 PADRON

PACHITA

LA CASA DE LOS NIÑOS
CORSETERIA

Rúa Nueva, 9 PADRON

IGLESIAS

Hay en la villa -dice Jerónimo del Hoyo- dos iglesias: la una, extramuros, como la décima parte de una legua hacia el Norte, es su advocación Santa María de Iria; la otra, intramuros, su advocación Santiago.

En la de Santa María de Iria, Colegial de Padrón, estuvo la silla de Santiago, que entonces era episcopal. Se dice que, cuando era catedral, su advocación era la de San Martín y Santa Eulalia y que, en los últimos años del siglo X, el jefe militar y válido del Califa Hixem II (976-1009), Almanzor, la destruyó y el primer arzobispo de Santiago las reedificó, aunque, según algunos, la edificó en otro lugar más arriba. Fue esta iglesia de Santa María de Iria sufraganea de Braga; pasóse la Silla episcopal a Santiago a instancias del Rey Alfonso II el Casto de Asturias, en cuyo tiempo se descubrió el sepulcro del Apóstol Santiago. Quedó colegial esta iglesia y con preeminencia de ser la primera después de la de Santiago, su hermana, de donde a los canónigos de Iria se les daba en el coro de la Catedral de Santiago sillas altas y sitios preferentes en las procesiones. Existían a principios del siglo XVII, en Santa María de Iria, diez canonicos o canonjías, de los cuales uno estaba suprimido en favor de la Inquisición o Santo Oficio, residiendo pues, sólo nueve. Estos nueve canónigos rezaban las horas del oficio divino en el coro: maitines, prima, tercia, sexta y vísperas. Además celebraban cada día, misa conventual cantada. Repartían los canónigos las rentas de esta Colegial, que ascendían a doscientos cin-

cuenta ducados anuales, teniendo como beneficios anejos las iglesias de Santa María de Oín, Santa María de Herbón y San Julián de Requexo (actual Puenteceires), que servían por copellanes. También llevaban los frutos de Santa Comba de Louro, donde tenían capellán y vicario, con la condición de que los domingos y fiestas de guardar fuesen dos canónigos a oficiar la misa al vicario.

La iglesia de Santiago está intramuros de la villa y parece que la mandó edificar don Rodrigo de Luna, Arzobispo de Santiago, el cual estaba enterrado en la capilla mayor de Santa María de Iria. Tenía hacia Poniente, entre la iglesia y el puente, una torre alta, muy bien labrada, con armas de Alfonso de Fonseca, Arzobispo de Santiago; parece que esta torre servía de fortaleza y, ya a principios del siglo XVII, no tenía más que las paredes. En una sepultura que estaba en medio de la iglesia había un cuerpo santo, según la tradición, al decir de Jerónimo del Hoyo. En el altar mayor estaba la imagen del santo patrono, con una escalera por detrás, por donde subían y abrazaban a la imagen los peregrinos, romeros y otras muchas personas. Debajo del altar estaba, y sigue estando, el pedrón donde, según la tradición fué atada la barca en que vino el cuerpo del apóstol Santiago.

La iglesia de Santiago formaba una misma parroquia con la de Santa María de Iria y en ella hacia el oficio de rector los dos canónigos presbiteriales, que eran los que también administraban los sacramentos en Iria.

El actual monasterio de Herbón nos lo describe así



FRAIZ, S. A.

PARQUET - MOSAICO - MADERAS

Telegramas: FRAISA
Apartado 45
Tels. 810600 - 810651

Carretera estación
PADRON (La Coruña)
España

Jerónimo del Hoyo: "Media legua del lugar, hacia Le-vante, junto al río grande, está en un hoyo un monas-terio muy devoto. Su advocación Santo Antonio d'Er-bón, de la orden de San Francisco. Dicen lo fundó un hidalgo del pueblo, que se decía Juan Rodríguez del Padrón. Fue primero del paño y ahora es de recolle-los. Hay en el ordinariamente diecisésis frailes y de ellos dos o tres predicadores.

FORTALEZA O CASTILLO

Junto a la iglesia de Santa María de Iria, hacia Le-vante, estaban las ruinas del palacio del obispo, con-sistentes en los cimientos y, en algunas partes, res-tos de pared de una braza de altura, construida con piedra de canto labrada. Alrededor de este palacio había una buena barbacana y parece que se entraba por puente levadizo. Se llamó este castillo la Roca Blanca. Esta casa la poseyeron los arzobispos de Santiago, hasta que, por ser fuerte, la mandó derribar el Rey Alfonso II el Casto de Asturias (791-842), aun-que también puede ser que esta fortaleza se derri-base cuando los Reyes Católicos enviaron a Galicia a don Hernando de Acuña, hijo del Conde de Buendia, y al Doctor Chinchilla, para castigar a los ladrones que había en Galicia.

HOSPITAL

Junto a la Iglesia de Santiago existía un hospital, bien provisto de ropa, para peregrinos y otros pobres, en donde se agasajaba con mucha caridad a los me-

nesterosos.

LUGAR DE TRADICIÓN JACOBEA

Nos describe Jerónimo del Hoyo el campo del San-tiaguín casi como está hoy. Dice que la ermita, casa y huerta eran tenencia de los canónigos de Santa Ma-ría de Iria. Nos cuenta que la fuente, de agua muy sa-ludable, fue hecha, según la tradición, por Santiago con el canto de su bordón, para convertir a una vieja. A las actuales peñas, con su cruz e imagen de Santia-go, ambas de piedra, les llamaban "los agujeros" por las tres oquedades que entre ellas había. La tradición dice que Santiago se escondía, entre estos agujeros, de los gentiles, cuando venían a prenderlo y que no pasa por ellos quien tiene pecado mortal. En cuanto a lo primero, el Canónigo-Cardenal Jerónimo del Hoyo dice que "no es verísimo que anduviese orando y es-condiéndose entre las piedras, pues había otros mo-dos como esconderse-les y milagro más acomodado era hacérseles invisible"; en cuanto a lo segundo, añade que "parece más que falso, porque, además que por experiencia se ve lo contrario, cada día ha-bría modo como pudieramos saber con certidumbre que estamos en gracia y esto no puede ser sino por particular revelación de Dios".

Además de "los agujeros", rocas que todos conoce-mos, existían, en 1607, un poco más arriba, hacia Medi-odia, otras piedras que llamaban "las camas", por-que en ellas dormía y oraba el Apóstol Santiago. Tan-to el lugar de los agujeros como el de las camas, fue-ron elegidos por Santiago por tener una muy linda vis-

MADERAS

T O J O



Exportación y Maderas Nacionales

COMPRA Y VENTA DE PINOS



Teléfono 81 01 16

R O I S



Talleres

M A R T I N E Z

- CHAPA y PINTURA
- LAVADO y ENGRASE
- PINTADO DE FONDOS

Teléfono 811243

EXTRAMUNDI - PADRON

ta, junto a una ciudad muy populosa, como entonces era Padrón y en lugar muy adecuado para la contemplación.

DEL GOBIERNO, GENTE GRANADA y PRIVILEGIOS DE LA VILLA

Era Padrón una villa de señorío perteneciente al Arzobispado de Santiago y, por ende, correspondía al arzobispo nombrar a los dos alcaldes ordinarios, de entre seis que proponía la villa; además contaba, para su gobierno, con seis regidores perpetuos y un procurador general; también existían cuatro escribanos de número.

Estaba habitado Padrón por alguna gente rica y principal, entre los que había bastantes canónigos y algunos hidalgos de las casas de Romay, Ocampos y Barutas, aunque no tenían en él sus solares. Los ingenios naturales que había en Padrón, por regla general, no estudiaban; con todo, hubo algunos letreados en la villa como fue el Licenciado Alvaro de Romay, Abogado de la Real Audiencia del Reino de Galicia e insigne jusrisconsulto; el Licenciado Hernando de Romay, colegial del Colegio Mayor de Santiago; Andrés González y Leonarte Plan, colegiales del de San Jerónimo. Asimismo Alvaro de Romay tuvo un hijo, Fray Antonio Suárez, y un nieto, Fray Juan de Riberia, ambos famosos predicadores de la orde de San Francisco, residentes, respectivamente, en Zamora y Lugo.

Tenía la villa algunos privilegios, concedidos por los reyes, tales como: los condenados por sentencia

a pagar multa quedaban exentos de pagar la décima y otros derechos, si lo hacían dentro de los cinco días; en los embargos, no se les podía sacar los bienes a los padrones, sino a la casa del vecino más cercano y podían matar a quien contraviniere este privilegio y pagarle con cinco pipas de agua; estaban exentos los padrones de pagar portazgo y otros derechos cuando viajaban por cualquiera de los reinos de España; gozaba Padrón del privilegio de ser cabeza de todos los lugares de la Ría de Arosa y los demás puertos tenían que pagar al de Padrón ciertos tributos para que éste les permitiese carga y descarga de mercancías.

VIDA COMERCIAL

Como se ha dicho, el señor de la villa era el Arzobispo de Santiago y por este señorío cobraba una renta anual (mayordonazgo) de setecientos ducados. Pero además cobraba el medio diezmo de las mercadurías que venían de los otros reinos ("reynos extraños", dice el Cardenal del Hoyo); muchas de estas mercadurías entraban en Padrón a través del río Ulla, cargadas en grandes barcos; las demás eran producidas por las distintas heredades que rodeaban la villa: trigo, centeno, maíz, productos hortofrutícolas, vino y carnes buenas y baratas. También estaba abastecido Padrón de toda clase de pescados de mar y río: los primeros se capturaban en la Ría de Arosa y los segundos en los ríos Ulla y Sar; en aquél se pescaban muchas lampreas, salmones, sábalos, reos, angulas y truchas y en éste muchas y muy buenas truchas, bermejuelas y algunos reos.

Gerardo Seco Domínguez



CONSTRUCCIONES
VENTA DE PISOS

LOCALES COMERCIALES

SERVICIO DE
RETROEXCAVADORA

Teléfono 810755

VILLA FONTE

VILAR

P
A
D
R
O
N

Existían en Padrón cinco ferias anuales, las mejores del Reino de Galicia, con toda clase de ganados, a donde acudían a comprar mercaderes castellanos y portugueses. La primera feria era la de Pascua de Flores y duraba tres días; la segunda por Ledanías y duraba otros tres; la tercera por San Juan y duraba dos; la cuarta por Nuestra Señora de Septiembre y duraba tres días; la quinta por todos los Santos y duraba dos. Las mejores eran las de Pascua, Ledanías y Septiembre.

En la villa había tres campos o explanadas: un soto de castaños (actual "souto"), río bajo, hacia el Mediodía; otro soto río arriba y un tercer campo, llano y espacioso, hacia Levante, donde se celebraban, precisamente, las cinco ferias que quedan dichas.

Estatua de Macías no Xardin - Padrón





Novo y Sierra, S. A.

FABRICA DE
PRODUCTOS
CERAMICOS

• • •

Telfs. 986 { 55 70 52 - Oficina
 55 70 06 - Fábrica

Puentecesures
(Pontevedra)

Comercial «TATINO»

LES INVITA A CONOCER LAS ULTIMAS NOVEDADES EN:

- Video - T.V. y sonido
- Electrodomésticos de las mejores marcas
- Artículos de Regalo
- Mimbre y Caña
- Juguetería
- Todo a unos precios sorprendentes

PADRON

Telfs. 810259 - 810042

En el Mercado
Nacional de Ocasión
se ve la mano
RENAULT



Porque los técnicos de Renault, antes de ofrecerte un coche de segunda mano, te revisan punto por punto.

Por eso sus garantías, lleva la verba.

Nos tiene muy a mano

Talleres COMPOSTELA

Telfs. 810259 - 810042 - PADRON

Ondas do mar de Iria

Por AVELINO ABUIN DE TEMBRA

Algo lle faltaba a ese coterráneo ilustre, meu señor don Camilo Xosé. Era un aceno, un aloumiño, que o devolvese, por uns intres, ás substantivas vedrañezas de Iria Flavia. Nas abellarizas de extramuros, mais alá das golgas de Pedrafita e do Padornelo, agromou a imaxe dun escritor madrio e que, tal vez por iso mesmo, tiña que acadar os cimbros da fama. Non. As alampantes xoldas de Cela son pantomimas dunha catarse. Acaso as brétemas e boiras que traen os coriscos hastra o meda-Medulio, pra deitarlas no vértice como un atafal de inmaculados paramentos, atoben agriprias e señardades. Un milleiro de calindornas murchas. Astrolabios houbo que calificaron a meu señor don Camilo Xosé como unha híbrida seitura dun témero coito galaico-inglés. Son os sicofantes de maledicencia. Son os estólidos da retesía. Ningún nos obliga a dexergar o final da historia do West Galicia.

Como en tódolos campos de agramante e de ourego, cunha caixa de Pandora e un Xúpiter tronador, tamén nestas roladas circundantes imprecaron a men señor don Camilo Xosé. Foron ladalñas elaboradas,

solermiñamente, prá Pardo Bazán, prá Marqués de Bradomín, prá Fernández Flórez. Xa se sabe o debezo mesiánico por someter a unha proba de galeguideade esclerótica, a unha brosma purga, a un cadeiso de pseudonacionalismos, aqueles valores da nosa Terra que chegaron moi lonxe no román paladino de Castela. Doña Emilia falsificou a realidade do pobo e sobrano con os símbolos dunha sociedade caciquil e oligárquica -din runfleiramente. Valle Inclán moqueouse das miserias e das perlesías dos compatriños. Colonizados eles, esbullados eles, oprimidos eles. E, ademais, negouse talmente a escribir a gran novela da transición, nos largacíos do Salnés. Fernández Flórez foi un refalsado e até un apóstata, que camiñaba desde unhas fraguizas animadas hastra os Catro Camiños coruñeses. Tres goliardos. Tres turdiós caraveis no pensil galego. Agora tócalle a quenda a meu señor don Camilo Xosé. E a Torrente Ballester.

Supónse que nin meu señor don Camilo Xosé, nin tampouco don Gonzalo das Sagas-Fugas, lle farán o mais mínimo caso. Aínda menos ós gladiadores de paraxismos xenófobos. Debe insistirse, teimosamente, no concepto que Vicente Risco poseía de Galicia: "unha célula de universalidade". E decir: unha parte -unque sexa humilde- do organismo vivo e latexante da cultura occidental. Europea e atlántica. E, nese contexto, a lingua castelá, como vehículo de comunicación con tódalas hispánicas estirpes. Tanto da península como do Ultramar. Hoxe non se podería concebir o noso patrimonio espiritual sin as aportacións das sociedades da diáspora no Río da Plata. Montevi-



VINOS Y LICORES

VINOS DE RIOJA



TELEFONO 81 01 60
CARRETERA GENERAL

Maria
Rodríguez
González
EXCLUSIVAS

CERVEZAS
DAMM

CINZANO

ESCLAVITUD - PADRON
(La Coruña)

deo e Buenos Aires. Sin ese peculiar xorne cubano, tan característico desde Curros Enríquez hasta a eclosión castrista. Sin o pulo dos emigrantes de Venezuela. Sin as lealtades patrias dos exiliados no México. Sin esa presencia selectiva dos galegos de Nueva York.

Tal vez sexa certo que Galicia carece desa nomenclatura cosmopolita, porque os seus mellores fabulistas escolleron outra lingua. Resistome a pensalo. Ademáis de fender a lexitimidade do bilingüismo, embirrámonos en degaxar a enxulla de Cabanillas, de Noriega, de Otero Pedrayo, de Castelao. Todos con suficientes faíscas pra merecer un Nobel de Literatura. Silandeira e mainiñamente, acabamos por admitir o internacionalismo de Cunqueiro, de Celso Emilio, de Blanco Amor. Somos así. Transitamos de flatos a vértolas. Estamos especializados en honras fúnebres. E, tamén, en autosuficiencias denigrantes.

Meu señor don Camilo Xose, habita entre as páxinas de Son Armadans. Sentiu preferencia polos praceres do Mare Nostrum, tépedo e remilgado, no canto dos reloucos de mare Incognitum, túzaro e insociable. Pola Pascua Florida retorna inevitablemente, ós seus solares tróficos. Pra evitar unha necrose, que é a mortificación de epiderme. Pra escudir a desarraigado. En cambio, sentaráse na mesa dos Fillos de Padrán. Unha mañá designáronno doctor honoris causa nun paraninfo de gramuras. Cela tiña un recendo de Alcarrias. Os bigardos esbararon por Compostela uns anacrónicos ludibrios. Cunqueiro zaluçaba. E Cela salfería coa súa facundia, que agora se denomina

deportividade. Hastra que a Academia sueca lle poña remedio.

-Isto non é Oxford, nin Cambridge, nin Harvard, meu señor Cunqueiro- decíalle Cela.

Cunqueiro marchou, vagaxeiro, na nave do vello Simbad. Meu señor don Camilo Xosé decidiu construir un veleiro, pra desembarcar nas fortalezas de Xelmírez, na rada das Torres de Oeste. Flanco meridional das Terras de Iria Flavia. E, ainda que estea rexistido nos cartafolios de Mallorca, ese veleiro ostentará nome galaico. O borboriño eufónico de Iria. A singladura bautismal rematará no peirao da "ponliña verde" e da "fada branca" de Rosalía. Desde as illas de Sálvora daránlle broquel as dornas e os bous da Arousa. Esguellará, paseniñamente, o Ulla, agarrando os cruceiros dese calvario que mandara encapillar o inesquencible Cardeal Quiroga. Abranguerá os arbotantes da Colexiata -a primeira Catedral de tódalas España- e beixará os pés da Virxe de Adina. Unxirá ós inquilinos da súa particular alcurnia coas fragancias do Corpo Santo. Hai unhas oliveiras entre a bocanoite, onde acougan as favilas do ancoraxe étnico. San Teodomiro agarda a meu señor don Camilo Xosé desde o ano 813, coa capa pluvial das grandes ceremonias.

Sera polo Domingo da Pascuiña, que no ritual é a dominica de Quasimodo. "Quasi modo geniti infantes..." Meu señor don Camilo Xosé recordará a traducción. Sinxelamente: "¡como meniños que acaban de nacer!".

AVELINO ABUIN DE TEMBRA



Confecciones de Lujo

PADRON Y RIVEIRA

TALLERES CASAL

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL

• •

Reparación y Rebobinado de
Motores Eléctricos

• •

CHAPA Y PINTURA

• •

VENTA ELECTRODOMESTICOS

• •

Teléfono 81 11 54
PAZOS - PADRON

Tres visions de Padrón en Pelegriños Compostelans

Por XOSE FILGUEIRA VALVERDE

Non quixera eu por nada do mundo, que Camilo
Agrasar, tan bo e xeneroso, chegue a creer que, por

Estatua de Rosalia



manufacturas
Rocarbi SL

Pantalón SEÑORA,
CABALLERO y NIÑO



Ro-car

Carretera General, 77
Teléfs. 810990-810911
PADRON (La Coruña)



Radio Club
A.S.O.R.A.PA.

PADRON

esto da "Conselleria", vou deixar de pagarlle o fisco das miñas verbas prás "Festas de Pascua" de Padrón. Nestas do 1982, que han ser moi sonadas, coma de Ano Santo, quero lembrar tres testemuñas máis de viaxeiros á "ponliña verde" do Ulla e do Ser; unha do século XV, outra do XVIII, a terceira de fai medio século longo.

A VIAXE DE LEON ROSMITHAL DE BLATNA, 1466

Escomencemos por un viaxeiro do século XV, León Rosmithal, cuñado do Rey de Bohemia Xurxo de Podiebrad. Anque él decía que viña por coñecer xentes e terras, Scheler supón que a viaxe ten que ver ca pauliña e as guerras que cairan sobre o monarca defensor dos husitas. Dous segredarios, Shaschek e Tetzl, escribiron as réfendas do longo percorrido. O primeiro aproveita a estadia padronesa pra referir as tradicións da vinda e traslación de Santiago. Veleiqui uns anacos do relato, cheo de chuscos erros e de curiosas noticias:

"Esta cidade está bañada por dous ríos que vien de diversas partes; un chámase Ulla e ten unha ponte de pedra; o outro non ten nin ponte nin nome. Polo primeiro pódese navegar deixa Santiago. Aseñorea a Padrón un castelo que chaman "Roty - a - pilanta (a Rocha Blanca) onde reinaba a Raiña infiel chamada Lupa cando predicaba Santiago en Galicia; era moi cruel, como soen selo os infieis... Un ano enteiro predicou elquí e non pudo convertir máis que dous ho-

mes á fe de Cristo. No monte que domina a cidade hai unha eirexa, no lugar mesmo onde predicaba e a carón dela un picouto que tapa a boca dunha cova; chámante a Peña de Santiago, porque ali soia o santo retirarse. Quen, con ánimo devoto, entra nesta cova, acada o perdón de moitos pecados. Eu entréi nela, con Buriano Kmeskvo e o seu irmán, Petispescano Miroslao e Soan Zehrownense; éste, ao entrar, entalhouse e levámos traballo pra sacalo, porque o buraco por onde se entraba era moi estreito, polo que o noso señor amo, que tamén quería entrar, tivo que deixalo. O pontífice concede a cantos entram o perdón de moitos pecados, porque cando os paganos acantazaban a Santiago víña acollerse a este lugar.

Nestes montes onde acougaba Santiago hai unha eirexa adicada a Santa María Madalena. Unha vez que os paganos o apedrearon e o xostregaron, con moi ferros tormentos, chegou feble e con moltísima sede, pregou a El-Señor, dicindo "¡Meu Deus!", feriu a terra co bágoa e asomade xurdiu un río que pode mover un mollo. Labrouse allí unha fermosa fonte onde poden beber os peregrinos".

A. JOUVIN, 1672

¿Cómo viu a Padrón Mr. Jouvin, un "ilustrado" que editou, en París, no 1672, unha obra moi comprida, reflexo das súas andanzas "Le voyageur en Europe"?

Poucas lñas e non moi falagueiras:

"... pasamos por varias "ventas", que son hospederías ao xeito de España, denantes de chegarnos a Pa-

**CON VOCACION
DE SERVICIO
A LA COMUNIDADE
GALEGA**

**CAIXA DE AFORROS
DE GALICIA**



255 OFICINAS PARA ATENDERLE MILLOR

drón, que é unha cidade pequena, á veira dun río. Ten unha rúa longa, onde hai pouca xente, agás de algúns obreiros que están maiormente á veira do mercado principal. Pásase tamén por outra rúa, que non é más folgada que a outra. De ali fumos á veira do río, capaz de levar as barcas ca crescenta do mar. Dí que Santiago chegou deica ali, e que desembarcó do seu pequeno barco, co que tiña atravesado os grandes mares, e que era de pedra, de unhas duas varas e media de eslora, e a manga, en proporción. Amostráronnos o lugar onde aferróu, e onde esa barquiña sigue atobada embaixo das areas que o mar ten arrousado.

Pasamos unha grande ponte de pedra, pra irnos a Caldas. O terreo non é malo, porque non ten moitas montañas e goza da veciñanza do mar, que as ribeiras son moi abondosas de peixe. Comimos ostras, moi boas, e uns bacallaus, pequenieros, moi frescos. Os mariñeiros, en canto teñen unha hora de bo tempo xa non fan acordanza do mal tempo pasado”.

A. MABILLE DE LA PONCHEVILLE. Un viaxeiro do meu tempo, 1928

Veu a Compostela, a pe, polo camiño francés, cando eu remataba a carreira. Tiña xa publicado uns fermosos libros sobre as randas de Flandes, a pintura de Watteau, Amiens, e unhas “Promenades avec Varhaeren”. Don Angel Herrera, que era daquela Abogado do Estado e Director de “El Debate”, recomendouno a Pérez Esteso. Rematóu a súa pelerinaxe en Padrón:

“Voume. Máis denantes camiño a Iria Flavia, onde, sobor do emplazamento da basílica de Teodomiro no frontón da eirexa amóstrase un peregrino axionllado diante a Virxe. E visito O Padrón.

O mar deitaba denantes sobor das areas as vieiras, que se recollían pra prendelas nos sombreiros. Alonxada dél, hoxendía é un burgo onde se teñen formado insuas, e o curso do río somella terse esvaído, cumplida xa a súa misión, despois do día en que as súas ondas sostiveran a barca carregada co precioso sartego. Vexo, na ribeira, o lugar onde foi amarrada, o cíprio pagano, recollido agora na eirexa cristiana. Garda os riscos dun epigrafe dedicado a Neptuno e amostra, no outro, un “focus” onde os xacobitas poñían as súas oferendas. Fai cincoenta anos ainda estaba no seu lugar.

Toda a costa ten o xeito dunha terra prometida. Os arbres dobréganse ao peso dos froitos; as veigas de millo descendén deica a dourada área; en seguidos socalcos, as viñas forman “pérgolas”, sostidas por esteos de pedra de gran. Unha farta ledicia degóxase do ceo, cheo dun luminoso azul, e o mar, adentrándose, por todas partes, somella aportar a fecundidade á riveira escollida polo Apóstol...”.

Entre cantos de testemuñas escollian estas tres que reflexan a visión da vila de Rosalía en tres tempos, por viaxeiros de moi diversa formación, coincidentes na herdanza do fervor que as xentes da Europa sentiron polo Apóstol que dou nome e sona á noxa Galicia; “terra Beati Iacobi”.

TALLERES VIGO, S. L.

TALLERES, RECAMBIOS Y VENTAS

SERVICIO

Pegaso



VENTAS Y RECAMBIOS

MAQUINARIA
AGRICOLA EN
GENERAL



SERVICIO
OFICIAL
Y
VENTAS

LAND ROVER



S. A. F. E. de Neumáticos DISTRIBUCION

MICHELIN

Y SERVICIOS

FiatTrattori
FIAT

CARRETERA DE LA CORUÑA
TELEFONOS 81 12 96 - 81 12 11 y 81 13 00

PADRON (LA CORUÑA)

O Pedrón

por Antonio Fraguas Fraguas

Estamos no Ano Santo e lembramos a clásica referencia os pelengrins que viñan a Compostela e pra facer romería completa visitaban tamen Padrón, de non facelo así había dúbida de que na romaxe quedaba un camiño sin percorrer, un desasosego no fondo da alma do romeiro, por eso foron milleiros os que desde Santiago viaxaban a Padrón pra adicar unha xornada a desenrolar unha meditación ó redor da tradición, fonda tradición xacobea, no camiño das augas da ría padronesa.

Ambrosio de Morales que fai gabanza da fonte que visitaban os romeiros, onde él tamén bebeo, fala tamén do famoso pedrón, pedra ilustre que agora está na eirexa, ben perto do altar maior. Refire o autor do Vixxe Santo, que os pelengrins visitan a pedra, andan ó seu redor e danlle bicos. Fan isto por creer que foi a

Pedrón que se haya bajo el Altar Mayor de la Iglesia de Padrón



HOSTAL SCALA



BODAS
BANQUETES
COMUNIONES
CAFE BAR

PAZOS - PADRON
(CORUÑA)

Teléfono 811312

Optica BALTAZAR

Gafas para corregir los
defectos de la visión

Gafas de Sol

Teléfono 811502
c/L Juan Rodriguez

PADRON

pedra na que amarraron a barca os mariñeiros que trouxeron ó Santo Apóstolo.

A piedade da xente tradúcese en manifestacions de afecto, bicos e abrazos, a imaxes e ouxetus relacionados co Santo a quien se da culto e a quien agora se lle fai a visita. Eiqui trátase de unha pedra, bastante grande, que estivo na veira do río, no antigo porto. Era pedra de fiana segura onde se ataban as amarras dos barcos que descargaban en Padrón; carga e descarga que fixeron moitas xeneracions de mariñeiros denantes do século primeiro cando os Apóstolos padricaban unha nova filosofía, un de tales padradores era Santiago, o fillo de Zébedeo. Non é imposible o viaxe, poida que as vellas domas guiadas a remo e vento por moi agudos mariñeiros e magníficos negociantes, conoceran moi ben camiños do Mediterraneo e portos na sua parte oriental, na antiga Fenicia, onde se faciam bons negocios comerciais, capaces de poñer en movemento marítimo a moitos patróns das nosas costas, e poida que con uns cantos tivera tratamento Santiago, feito que contando coa sua axuda habemos de decilo con sinxeleza, pero agora quedémonos coa pedra onde foi amarrada a barca.

O pedrón era a pedra de amarrar no muelle as barcas pra facer descarga e carga. Pedra antiga a que os romans puxeron unha adicotoria a un dos seus grandes deuses: Xupiter, pra que protexera ós navegantes e incluso protexera os seus negocios. Por asociación de ideas lembramos a adicotoria do Faro de Alexandria "Os Deuses salvadores dos naufragos". O ama-

rra das cordas durante moitos anos gastou as arestas da pedra e levou tamen as letras por iso queda a inscripción defectuosa e ténense lido as ringleiras de moitas formas, o que se ve ben é a sua adicotoria pra pedir axuda a negociantes que se adicaban a facer comercio dende as costas galegas de ca terras lonxanas do norte e do nacente, e neste porto, que debeo ser conservado, fuxeo do universo pero inda podemos ver o pedrón, a pedra atinguida e abrazada pola corda na hora do repouso mariñán.

Non temos visto postaes que mostren o pedrón tan estimado dos pelengrins que pisaron as terras de Padrón como un remanso de Compostela. Con emoción fechaban o seu viaxe abrazando unha pedra benquerida de todos porque o retorno das naos pola ría era hora de ledicia pras xentes foran ou non mariñeiras, e dende hai vinte séculos, pra gloriosa tradición xacobea hai unha medicación nas augas da ría sobor dos viaxes do Apostol Santiago e a indiferencia con que sería escotado cando falara da nova doutrina entrando amarrada a corda no pedrón a barca xogaba co vento á espera de facer outro viaxe. Cando viña morto a lenda supón que o Ilustre difunto agardou na barca namentras non se arranxaba a sepultura; entrando, no peirao, mantíñase firme o pedrón afianzando a barca pra que non fuxire o noso tesouro. Inda que forra do seu lugar gárdase a milenaria pedra tan ben querida polos pelengrins e tan estimada polos padroneses. Agardemos que neste Ano Santo volva ser Padrón centro del pelerinaxe de almas sinxelas que con profunda emoción despidan con unha aperta ista pedra singular: O Pedrón.



más de 125 años al
servicio de sus clientes

SUCURSALES EN
FRANCIA E INGLATERRA



BANCO DE BILBAO

APUNTES PARA UNA HISTORIA DE PADRÓN

Pocos de los muchos fieles que visitan la iglesia Conventual de San José de esta villa saben que allí se veneran, desde los tiempos de los P.P. Carmelitas Descalzos, las Sagradas Reliquias de los Santos Mártires: San Teodoro, San Amancio, Santa Benita, Santa Severa, San Victorio, San Copérnico, San Fausto



Altar de las Reliquias o del Salvador

y Santa Amancia. Mas tarde al poco tiempo de establecerse los PP. Dominicos se recibieron las de San Macario. Todas ellas se encuentran a la veneración de los fieles en el altar del Salvador vulgarmente conocido por el Espíritu Santo. De su autenticidad publicamos el certificado dado por el Arzobispo de Santiago, don Bartolomé de Rajoy y Losada, en su Palacio Arzobispal de Lestrove.

"Habiéndome presentado por parte de la Religiosísima Comunidad de el Convento de Carmelitas Descalzos de la Villa de Padrón, dos cajas selladas para que las abriasesmos y reconociésemos si contenían las reliquias que se expresan en las dos auténticas que se nos exhibieron, despachadas en Roma por el Em.^o Sr. Cardenal Cipriadagni en diez de Abril de el año de mil setecientos cincuenta y cinco; y habiendo lo hecho, hallamos en una de dichas Cajas de las Sagradas Reliquias de los Santos Mártires San Teodoro, San Amancio, Santa Benita y Santa Severa; y en la otra las de los Santos Mártires San Victorio, San Copérnico, San Fausto y Santa Amancia, que son las mismas que constan en dichas auténticas. Y damos nuestra licencia y facultad para que puedan ponerse a la veneración pública y se le dé el debido culto. En testimonio de lo cual, libramos el presente firmado de nuestra mano y refrendado del infrascripto nuestro secretario de Cámara, en nuestra Casa Arzobispal de el lugar de Lestrove a once de noviembre de mil setecientos cincuenta y seis.

Bm^e Arz.^o de Sant.^o
Por mand^o del Arzobispo mi señor
D. Bernardino de Prado y Ulioa.



construcciones otegón, s. l.

(antes hermanos otero)

- ★ construcción obras urbanas
- ★ venta de pisos

c/ santiago, 16
teléfono 8110 56

padrón



Galicia es la tierra natal de «A Familia». Este grupo, nacido en el seno de una familia aficionada a la música en todas sus manifestaciones, está compuesto por Fernando Millares Álvarez, cabeza de familia, su principal promotor y autor de música y letra de las canciones que crea; su esposa, María Esther Basadre Rivas, «Morocha», que lleva las relaciones públicas, interviniendo asimismo como componente, siguiéndole su hijo mayor, Fernando, estudiante de Biológicas; Isabel, estudiante de Filología Inglesa, y, el benjamín, José Manuel, de B.U.P., los tres residiendo con su madre en Santiago, donde han fijado su domicilio por exigencias de sus estudios.

Los padres son naturales de Padrón y los tres hijos, Valdeorreses, nacidos en A Rúa.

En «A Familia» todos sus elementos dominan la cuerda en su amplia gama instrumental, la flauta dulce, armónica y órgano, introduciendo en el acompañamiento el uso del pandeiro, charrasco, triángulos, bombo, pandereta, etc.

Sus condiciones altamente intuitivas para la música, pese a disponer de escaso tiempo para los ensayos, casi siempre supeditados a las reuniones familiares, les permite acudir a clases de solfeo e instrumentación al Conservatorio de Música, haciendo posible la realización de los innumerables recitales en que han participado con señalado éxito.

en SANTIAGO

Avda. Juan XXIII

VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL

-Hall, salón, 3 dormitorios,
baño, aseo, cocina.

-Calefacción central.

-Agua caliente individual.

-Garaje y trastero.

Exentos del 90 por 100
gastos escritura.

PRESTAMO al 11 por 100
A 15 AÑOS.

INFORMACION:

IBERGALIZA, S.A.

C/. Fray Rosendo Salvado, 13-Bajo – SANTIAGO
Teléfonos 59.88.91 y 59.48.54

SITUACION



Esta difusión de su personalidad por la geografía gallega ha llevado a algún periódico a adjudicarles el apelativo cariñoso de «A Familia Trap», pero entre los diversos aspectos con que la crítica les ha visto es interesante destacar la descripción que de «A Familia» hace en la contraportada del estuche de su primer Long Play editado por DIAL DISCOS, S. A., bajo el título genérico de «Voltarei pra Galicia», el ilustre Académico de la Gallega y Catedrático D. Antonio Fraguas Fraguas.

Con gran elocuencia y sencillez el Sr. Fraguas hace una verdadera antología valorada de las afortunadas creaciones de «A Familia», ubicándolas en el punto clave de cada momento de la vida popular de nuestra hermosa, dulce e incomparable tierra, en cada rincón de su paisaje.

La brevedad que impone este «curriculum» hace que lamentemos la imposibilidad de recordar los bellísimos párrafos del ilustre Profesor, por lo que entramos en la lista de las realizaciones de más importancia de este grupo.

Nacido en el verano feliz de 1973, interviene por vez primera en un festival de canción gallega organizado en Puerto del Son (La Coruña), localidad de veraneo desde hace largos años de «A Familia». Casi improvisada la canción y su armonía, inédita, resultó ganadora la presentada por el grupo.

Aquí se inicia una actividad inusitada en participación en festivales, empezando por el de O Grove. Continúan en el Certamen Nacional de Música Folk en

Madrid, donde consiguen el segundo premio.

Intervienen en festivales benéficos, en diversas localidades, y al año siguiente se presentan al Festival de la Canción de Marín, alcanzando otro segundo premio (la Cigala de Plata).

Seguidamente participan en festivales de canción gallega de la Ría de Ares y Canción del Lérez, en los que consiguen el segundo y tercer puesto respectivamente.

Le sigue el Festival de la Canción de Bergantiños, cosechando nuevo premio, e intervienen en otros festivales benéficos de Auxilia, Lucha Contra el Cáncer, Campañas de Navidad, Canción Misionera, etc.

En el año setenta y seis vuelven a conquistar el segundo premio en el Certamen Nacional de Música Folk, premio otorgado por el público de Madrid, participando este mismo año en la EXPO-FAMA, en el que le otorgan placas a la popularidad y Centollo de Plata, en el Gran Hotel de La Toja.

En Noviembre, disponiendo de un amplio repertorio, son contratados y graban 12 canciones en un LP.

El grupo, aprovechando cuanta oportunidad tiene de hacer música, ha obtenido espectaculares éxitos en recitales dados en La Casa de Galicia de Valladolid y en el Centro Gallego de Madrid, habiendo dado frecuentes recitales en compromisos con las Cajas de Ahorros de Galicia, Pontevedra y Vigo, así como otras intervenciones en TVG, y en El Gran Musical de Radio Madrid, de la Cadena Ser.

SEAT

HEREDEROS DE
RAMON PAZOS GIMENEZ

MECANICA - ELECTRICIDAD - CHAPA - PINTURA
LAVADO y ENGRASE - RECAMBIOS ORIGINALES

Teléfonos 8114 51

PADRON (La Coruña)

MERCANAUSA

COMPRA y VENTA
DE VEHICULOS USADOS

Teléfono 8114 90



Padroneses de pro...

Dn. ELOY ARTIME PEREZ

Nació este benemérito padronés en la casa número veintiocho de la Rúa Longa, hoy del Generalísimo Franco, el día treinta de Octubre de 1.872.

Fueron sus padres don José Artime Oddon y doña Catalina Pérez González, naturales de esta villa y de Castro-Caldelas, respectivamente. A los doce años quedó huérfano empleándose en Santiago de dependiente interno. Cuando tenía veinte años con un comercio de bazar.

En 1.902 contrajo matrimonio con la señorita Camila Astray, hija del médico de Lestrove, en cuyo Palacio Arzobispal se celebró la ceremonia oficiando en ella su íntimo amigo D., Salustiano Portela Pazos, el que mas tarde sería nombrado Deán de Santiago.

Adoraba a Padrón con entrañable afecto, siendo por lo tanto, en todas las ocasiones el portavoz de la defensa de su progreso. Pero por eso no dejaba de ser un santiagués verdadero, como si hubiera nacido en Compostela. Se le tenía por uno de los composte-

lanos más entusiasta. Diganlo sino sus compañías en el Ayuntamiento santiagués como edil y como teniente alcalde; en el Círculo Mercantil, en el Recreo Artístico e Industrial y en la Cámara de Comercio. Pero donde rayó su entusiasmo fué en la Liga de amigos de Santiago, de cuya Directiva formó parte, traduciéndose en beneficios para Compostela sus iniciativas. También fué socio fundador de "Amigos del País".

En el comercio que tenía y aun tienen sus hijas, en la Calderería, se reunían en tertulia: el Deán, Portela Pazos, don Alejandro Cadarso, don Raimundo López Pol, don Santiago López Naveira, don Ramón del Valle-Inclán, don Manuel Viturro, el Dr. Devesa y otros muchos que sería prolífico mencionar.

Don Eloy Artime era todo corazón y dentro de sus posibles un verdadero amante de los pobres, a los que socorría de una manera callada, pero muy efectiva.

Republicano de toda la vida, no desertó de sus ideales políticos. De aquí que en todo tiempo fuese uno de los elementos directivos en Santiago del "Centro Republicano". Por sus dotes oratorias don Alejandro Lerroux quiso llevárselo para Madrid, pero no quiso dejar Galicia.

Victima de rápida enfermedad falleció en Santiago el 29 de Mayo de 1929, causando su muerte hondo pesar. Siete días hacia que estuviera en Padrón para asistir a la boda de una sobrina.

CAMILO AGRASAR VIDAL

CARPINTERIA

MADERAS

Laiño

Puertas prefabricadas a todas las medidas
Carpintería en general de la madera

Teléfono: 810514
I M O - D O D R O

Talleres

PARDAL

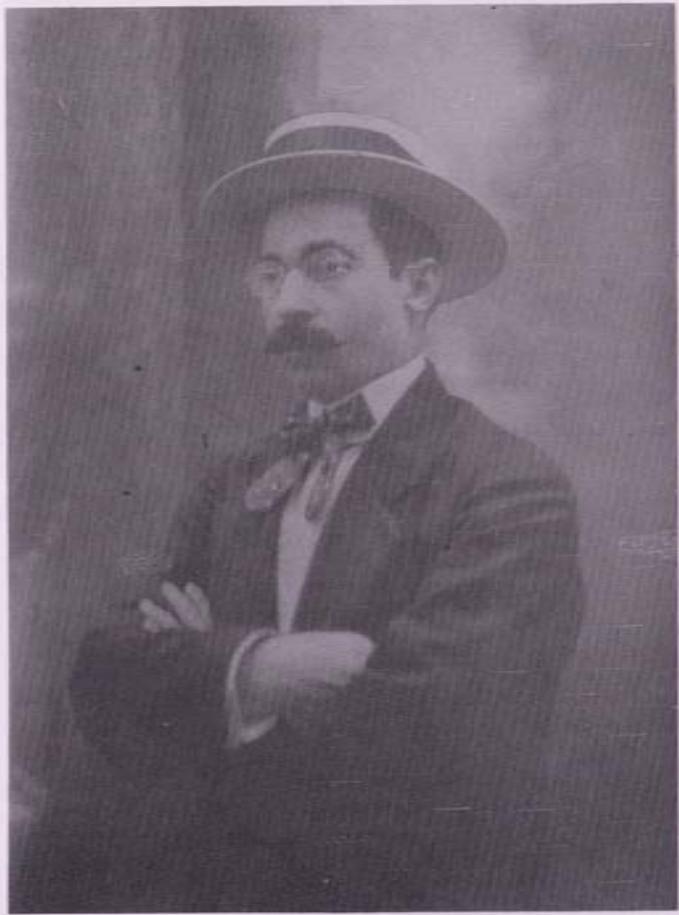


REPARACION DEL AUTOMOVIL



Teléfono 8100 83

Extramundi - PADRON



Caminando

El...

Vamos indo, miña rula,
Vamos indo, pouco a pouco,
jraí chegar á Escravitú
antes de liscár as sítos:
é oir unha Misión
como témos ofrecido,
jraí qu'a Virxe nos dé sorte
no noso casamentínio.
Xá verás, búa Anxelina,

Grupo **VALFE** 

**J.
Villaverde
S.A.**

Almacenes
de ferretería

Detall

Dr. Teljeiro, 29

Teléfono 594500

SANTIAGO DE COMPOSTELA

MILLADOIRO

Teléfonos:

59 26 24

59 82 12

59 88 20

Talleres

IRIA

MECANICA GENERAL DEL AUTOMOVIL



Carretera Vieja

Tels. { 81 11 19
Partic. 986 - 557087

IRIA - PADRON

ó primos qu'imos a ter,
sendo firmes nos afentos
i en Dios sempre creer.

Xa verás, cando tenámos
feito un Xerdin - palomair,
que bonitas van a ser
as fróres que nacerán.

Bien mirarste os nosos pais
à maneira de contentos,
ca uneón qu'imos facer;
¡cantas cousas de regalos
pensan dárnos aquél dia

para aumentar noso pracer!
Men pai dámos o tallal
co fórmio novo que fizo,
i a hóita de "Pé do Rego";
mais dez ferradous de millo,
e mil quinientas pesetas
para ir un ano vivendo.
Tamen ofrecio ten pai
que non vai quedá atrás:
a cama con caballetes
i un celebroucioso de lám;

AUTOMOVILES - TRACTORES
ACCESORIOS Y RECAMBIOS
PRODUCTOS INDUSTRIALES

Establecimientos NUÑEZ

DOCTOR TEIXERO, 30
APARTADO, 807 - TELEX 82373 NUGA
SANTIAGO DE COMPOSTELA.

SUCURSALES:

• SANTIAGO

DIVISION AUTOMOCION: 5927 04 - 59 46 49
DIVISION TALBOT: 5927 06 - 59 27 56
DIVISION INDUSTRIA: 59 26 42 - 59 46 60
SERVICIO FIRESTONE Rodriguez Vigo, 13 - 5975 00

• CORUÑA

VENTAS Forest Ferrea, 3 y 4 - Telé. 252031-257745
DIVISION INDUSTRIA: Angel Serra, 26 - Telé. 253640
y 253646 - Telé. 81295 NUGO

• LUGO

VENTAS Av. de La Coruña, 80-82 - Telé. 234013-234014
SERVICIO Haca. Coto, 16 - Telé. 237505

• VIGO

DIVISION INDUSTRIA: Torrecedoira, 40 - Telé. 291054
y 291055 - Telé. 81229 NUÑEZ
Telegramas y Teletipos: AUTONUÑEZ



Mutua General de Seguros

PROTECCION y SEGURIDAD
EN TODA ESPAÑA

Agencia en PADRON

Carmen, 31
Apartado, 12

Teléfonos
810800 - 810751

un cobertor, díusas colchas,
catro sábanas de lino,
artesa, ucha, dous céstos,
unto, patácas, touciño;
cuncas, culléres, coitéllos,
pucheiros, tixóla, e' pratos,
dous feixes de lena seca,
pote, garnalleira, e' tallos;
angazo, résta, forcada,
tres galinás, e' un gallo;
botellón, xerra, peneira,
un legón e' un fouciño,

martélo, crávos, machádas,
e' un cráido de Jesucristo;
e' si hai cén convitados
daráin tres fóles de viño.

Ela...

E tía nai, Manoleiro,
fáloume o' pé do vido,
que agachada de ten nai
tén pra miñ un regalino;
enagxa, cífea, refaixo,
zapatos, chambra, xustillo,
un adréres, dous pendientes,

FERRETERIA
HIJOS DE
FRANCISCO GARCIA

MUEBLES * MAQUINARIA
AGRICOLA * MATERIALES DE
CONSTRUCCION * BAZAR
AGENCIA URALITA
CEMENTOS "OURAL"
TABLEROS "FIMAPAN"

Pinturas Plásticas y Sintéticas * Cocinas, Estufas
y Calentadores * Material Eléctrico para instalaciones

Apartado 9
Teléfono 810001
P A D R O N



é mandil con canutillo;
unha máquena prá coser,
seis pañelinos da man,
agúllas, fio, tixeira,
i un farol prar' o Palla.
E prá ti, unha bufanda
prós dias que haxe frio,
unha camisola branca,
é tamén un velociño.

.....

.....;

Obre...

Namos i pé do Altar

rezar os deus de rodillas,
prá qu'a Virxe nos bendiga
cando xuntámos as vidas,
(Dáns volta jo a aldea)

Obre...

Somemos chopiños d'anga
na fontiña d'esta Santa,
é dar volta satisfitos
cada un, prá sua casa.

.....

Oste noso casamento
vai a ser feita sonáda,
ca Misa, gaita, regueifa

Talleres de Aluminio
**Hermanos
Tubio**



**Portales
de
Aluminio
Basculantes
y
Automáticos**

Teléfs. Comercio: 811380-811313

Particular: 810895

.....

Representante

Lino Saborido (Aranjo)

Teléf. 860160 - RIANXO

**Comercial
BASADRE**

Lavado - Engrase - Aceites
Venta, reparación y montaje de ruedas
Equilibrado automático

•

..... **DINITROL**

Anticorrosivo garantizado por 5 años.

Pintado de bajos

Motorcraft 

Teléf. 810424 - PADRON

péro éster leves, ás veces,
trócanse por enfadados.
Así, convén deixar córeas,
que si algun dia fai falla,
leemos éster versiños
e noso entóns "n' nada".

Fortunato Loureiro

Setembre 5
1952.



Aspecto actual del Espolón padronés

Almacenes CESAREO PARDAL REY

Venta al por mayor de productos de Drogería Perfumería y anexos

M U I Ñ O S - P A D R O N (La Coruña) - Teléfono 81 05 09

Drogería C. PARDAL

Distribuidor exclusivo para
Santiago y zona:

- VALENTINE, S. A.

Distribuidor de Pinturas:

- BRUGUER, S. A.

Rosalía de Castro 48 - Teléf. 491096

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Perfumería C. PARDAL

EXCLUSIVAS DE COMESTICA
Y PERFUMERIA
OBJETOS DE REGALO

Rosalía de Castro, 71 - Teléf. 591225
SANTIAGO DE COMPOSTELA

A xoya poeteca de Padrón



Casa dos Coengos en Iria

Unha xoya ten Padrón
endemais da hestorela antiga
pra todo aquel que sinta
lembrazas doces na vida.
¡Salbedes cal está xoa!
¿A casa de Rosalía?

Baixo os pinos rumorosos
que semen aló na cima
cando o vento move as poulas
nos falan das poesías
de esta isíñe mulller
que entonou ca sua lira
como entonou naide fixera
xamas na nosa terraña,
baixo as figueiras da horta
que co ledicia as facía
a terra que tanto amou
con foda melancolia.

Noventa sete anos fai
da sua morte, e inda viva
relembrase na mamorela
nas suas canzos leidas.

Unha casa ten Padrón
de sensibilidade e valía
de recordos que nos falan
da sua tristeira vida.

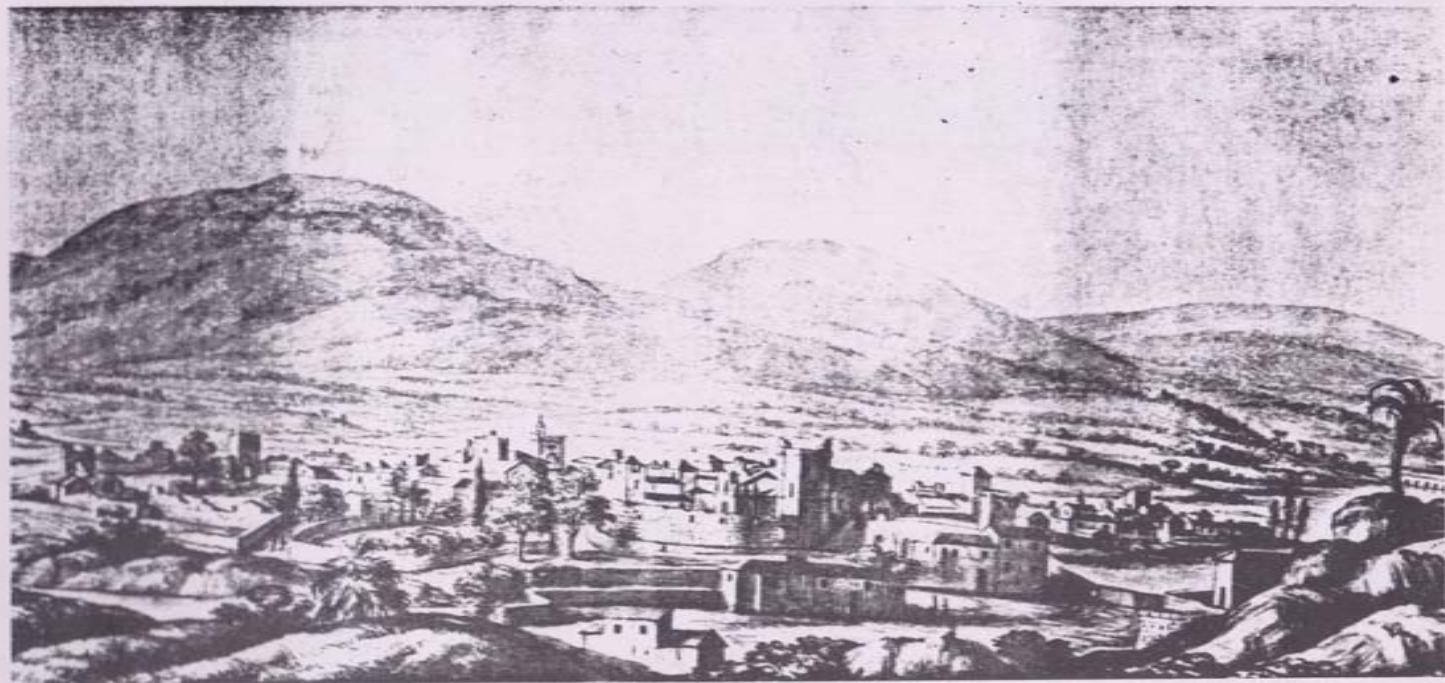
Antonio Prado Diaz

Felices Festas.

CALIDAD, EFICACIA Y SERVICIO,
es nuestro lema.



ALUCOR
ALUMINIOS CORTIZO



Padrón no 1669, según o dibuxo de Pier Maria Baldi. (Pormenor).



FÁBRICA DE ESPEJOS

CRISTALERIA

SANTIAGUESA

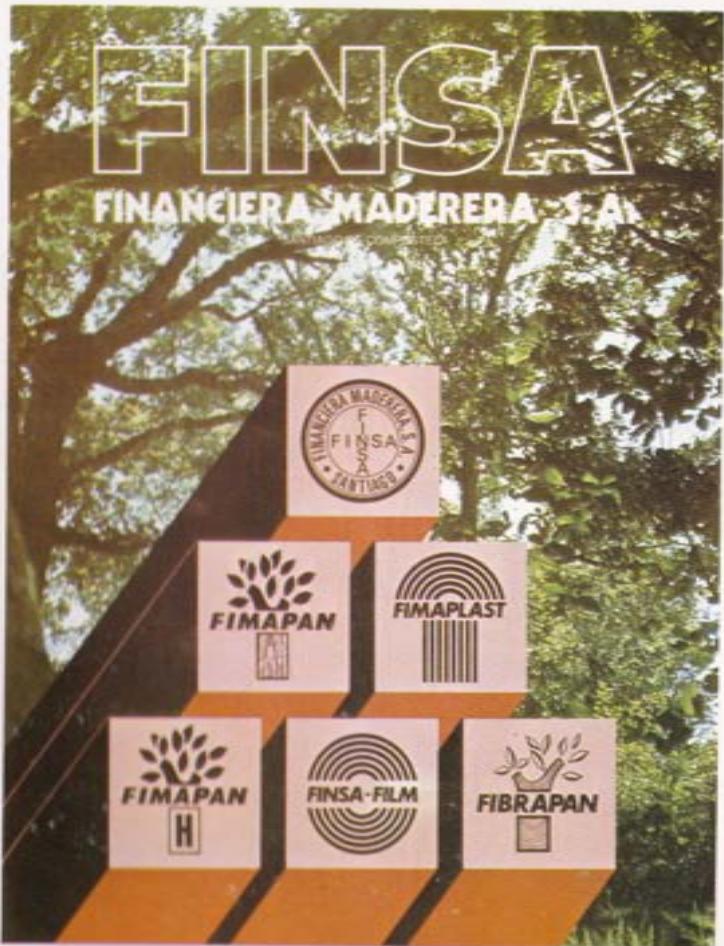
TALLER DE BISELADO - ROTULOS ARTISTICOS EN CRISTAL

VIDRIOS DE TODAS CLASES - INSTALACIONES COMERCIALES

LUNAS PARA COCHES **«SECURIT»**

Avda. de Villagarcía, 26 - Apartado 167 - Teléfono 59 03 33

SANTIAGO DE COMPOSTELA



¡nuevo!

FIBRAPAN

FINSA iniciará en 1.981 la fabricación y comercialización de su nuevo producto FIBRAPAN, tablero de fibras de densidad media, (en su nueva factoría de Puente Cesures - Padrón).

El FIBRAPAN será un producto fabricado utilizando como materia prima, fibras de madera de Eucalipto, madera que confiere al producto fabricado inmejorables propiedades físico-mecánicas.

El FIBRAPAN se caracterizará por una alta cohesión interior y una textura homogénea que facilita su aserrado.

FIBRAPAN será un nuevo producto FINSA, pensado y fabricado para ser recomendado en trabajos de taladrado, torneado y moldurado.

Las propiedades de retención de clavos y tornillos son similares a las de la madera maciza. Los cantos se pueden moldear, resultando una superficie suave como si se hubiera lijado.

El FIBRAPAN será un producto apto para ser pintado, barnizado así como chapeado e impreso imitando madera, sin pretratamiento de su superficie. No ofrecerá dificultades para ser esclopeado y espigado e incluso hacer juntas en cola de milano.

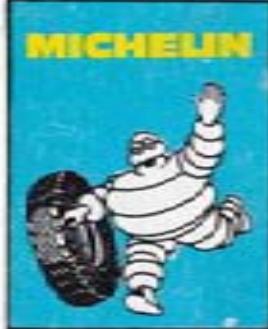
- Será un producto especialmente recomendado para la fabricación de muebles y molduras.

Se fabricará en espesores de 8 a 30 mm. y en la medida de 3.660x1.830 milímetros.



Camiones

- Maquinaria Agrícola e Industrial



- Talleres
- Recambios
- Ventas
- Servicio Oficial Michelin

TAVIGOSA

Talleres El Vigo

• 811106 (2 líneas)
810496 (Particular)

IRIA - PADRÓN (Coruña)

Tractores y Máquinas de Forraje

